

- SV** Användarguide (sida 3)
- NO** Brukerveiledning (side 5)
- DA** Produktbrugervejledning (side 7)
- FI** Tuotteen käyttöopas (sivu 9)
- GB** Product user guide (page 11)
- DE** Benutzerhandbuch des Produkts (seite 13)
- NL** Producthandleiding (pagina 15)
- FR** Manuel d'utilisation du produit (page 17)
- ES** Guía del usuario del producto (página 19)
- PT** Guia do utilizador do produto (página 21)
- IT** Guida utente (pagina 23)
- EL** Οδηγίες χρήσεως (σελίδα 25)
- RU** Руководство пользователя продукта (Страница 27)
- BG** Ръководство за потребителя на продукта (Стр. 29)
- MK** Упатство за корисникот (Страница 31)
- PL** Instrukcja obsługi produktu (strona 33)
- CZ** Návod k používání (strana 35)
- HR** Korisnički vodič uređaja (Stranica 37)
- RS** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 39)
- ME** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 39)
- BA** Korisnički priručnik za proizvod (Stranica 41)
- EE** Toote käitusjuht (lehekülg 43)
- LV** Produkta lietotāja rokasgrāmata (puslapis 45)
- LT** Produkto naudojimo vadovas (lappuse 47)
- HU** Termékhasználati útmutató (49 oldal)
- SR** Navodila za uporabo izdelka (stran 51)
- SK** Návod na použitie výrobku (strana 53)
- TR** Ürün kullanici kılavuzu (sayfa 55)
- RO** Ghidul de utilizator al produsului (Pagina 57)
- JP** 製品ユーザーガイド (59 ページ)
- UK** Інструкція для користувача (сторінка 61)
- AS** **NZS** Product user guide (page 64)





Table 1

Style	Standard	Design	Class
220	EN381-5:1995	A	1
222	EN381-5:1995	A	1
223	EN381-5:1995	A	1
224	EN381-5:1995	A	1
227	EN381-5:1995	A	1
228	EN381-5:1995	C	1
229	EN381-5:1995	A	1
230	EN381-5:1995	A	2
609	EN381-5:1995	A	1
666	EN381-5:1995	A	1
240	EN381-5:1995	A	1
241	EN381-5:1995	A	1
242	EN381-5:1995	A	1
243	EN381-5:1995	A	1
244	EN381-5:1995	C	1
245	EN381-5:1995	C	1



Table 2

Style	Standard	Class
198	EN381-11:2002	1
199	EN381-11:2002	1
200	EN381-11:2002	1

Användarguide

Varning!

Plagget ska kasseras och bör inte användas igen om skyddsmaterialet:

- blivit skadat
- blivit felaktigt tvättat
- ändrats från sin ursprungliga form

Skyddsförmågan kan i dessa fall ha blivit nedsatt.

- Denna produkt är inte en ersättning för ett säkert handhavande av motorkedjesåg och erbjuder inte ett fullt skydd.
- Läs noga alla säkerhetsföreskrifter som gäller för Din motorkedjesåg.
- Skadat yttertyg måste lagas omgående för att förhindra skada på skyddsmaterialet.
- Försäkra er om att plaggets sågskydd överlappar sågskyddet i fotbeklädanden.
- Håll plagget borta från vassa föremål, syror, olja, lösningsmedel, bränsle och djurspilling.
- Plagget bör rengöras en gång i veckan om det används dagligen och blir lagom smutsigt. Det bör tvättas omedelbart efter användning om det blivit mycket smutsigt.
- Rengör plagget omedelbart om den har utsatts för bensen, olja, fett eller andra lättantändliga ämnen. Brandrisk!
- Använd inte bälte eller annan utrustning som späns på plagget. Tillbehör kan reducera skyddsförmågan.
- Produkten är konstruerad för motorsågsanvändare.
- Maximalt skydd uppnås endast när plagget är helt stängt.

Skötselråd/märkning

- Tvätta plagget regelbundet enligt tvättinstruktionerna. Se märkning på plaggets insida. Starkt nedsmutsade plagg kan ha nedsatt skyddsförmåga.
- Efter tvätt ska plagget sträckas före torkning. Lufttorka långsamt.
- Vid eventuell lagning av yttertyg, se inte i skyddsmaterialet eftersom detta kan sätta ned skyddsförmågan. Lim får inte användas för lagning då limmet kan påverka skyddsmaterialet och sätta ned skyddsförmågan.

Maskintvätt, se märkning på plaggets insida för temperatur.



Ej klorblekning



Stryk med låg värme



Ej kemtvätt



Ej torktumling



Tvätta inte produkten in-och-utvänd.

Innehåll

Se märkning på plaggets insida.

Kriterier för kassering av plagg

Skärtåliga plagg och material åldras med tiden. Vid yrkesmässigt skogsarbete ska plagget inte användas längre än tolv månader. Vid icke yrkesmässigt bruk (tidvis användning) kan plagget användas i upp till fem år. Plaggets livslängd beror på användningsförhållandena. Vid osäkerhet ska produkten undersökas för att se till att den följer aktuella tekniska krav. Slitage och förändringar ska också undersökas, och vid behov ska produkten bytas ut.

Transport och förvaring

Skydda plagget från skador under transport. Transportera produkten i den förpackning som den levererades i.

Förvara produkten mörkt och torrt.

Storlek

För maximalt personskydd är det viktigt att ha rätt storlek. Plaggen bör väljas så att de inte begränsar rörelsefriheten. Storleken finns angiven på etiketten på insidan.

Vikt

Se märkning på plaggets insida.

Tillverkningsdatum

Se märkning på plaggets insida.

Tillverkare och standarder

Denna produkt uppfyller de grundläggande kraven i EU-förordningen 2016/425 och är tillverkad i enlighet med EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 och -11.

Stilnummer

Produkten är typgodkänd för ett specifikt stilnummer. Se tabell 1 och 2 på sidan 2 för tillämpliga standarder per stilnummer. Stilnumret finns angivet på etiketten på insidan.

Skyddskonstruktion

Information om skyddsdesign finns i figur 1 för byxor och figur 2 för jackor.

Skyddsklasser

Klass 1: 20 m/s
Klass 2: 24 m/s

Piktogramskydd

Piktogrammet med en motorsåg indikerar att produkten inkluderar skärskydd mot motorsågar. Se piktogram 1 och piktogram 2 på sidan 63.

Typkontroll utförd av:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Ansvarig tillverkare:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tel +46-36-146500.

Försäkran om överrensstämmelse finns tillgänglig på www.husqvarna.com. Använd sökfunktionen och sök på produkten.

Bruerveiledning

Advarsel!

Plagget må kasseres og ikke brukes igjen hvis det beskyttende materialet har vært:

- er blitt skadd
- er blitt vasket på feil måte
- har fått en annen form enn den opprinnelige

De beskyttende egenskapene kan bli redusert i slike tilfeller.

- Dette produktet er ikke en erstatning for sikker bruk av motorsag og gir ingen fullgod beskyttelse.
- Les nøye gjennom alle sikkerhetsforskrifter som gjelder for motorsagen du bruker.
- Skadet yttermateriale må repareres umiddelbart for å unngå at det beskyttende materialet blir skadet.
- Kontroller at plaggets sagbeskyttelse overlapper sagbeskyttelsen på fotbekledningen.
- Beskytt plagget mot skarpe gjenstander, syre, olje, løsemidler, drivstoff og dyreavføring.
- Plagget må rengjøres hver uke hvis det brukes daglig og er normalt skittent. Det må vaskes umiddelbart etter bruk hvis det er svært skittent.
- Rengjør plagget umiddelbart hvis det har vært utsatt for bensin, olje, fett eller andre brennbare materialer. Brannfare.
- Bruk ikke belte eller annet utstyr som festes på plagget med remmer. Tilbehør kan redusere de beskyttende egenskapene.
- Dette produktet er utformet for brukere av motorsager.
- Jakkens maksimale beskyttelse er bare tilgjengelig når plagget er helt lukket.

Vaskeanvisninger/merking

- Vask plagget regelmessig i henhold til vaskeanvisningene. Se merking på innsiden. Svært skitne plagg kan ha nedsatt beskyttelsesevne.
- Når plagget har vært vasket, må det strekkes før det tørkes. Lufttørkes langsomt.
- Hvis det utføres reparasjon av yttermaterialet, må det ikke sys inn i det beskyttende materialet, siden dette kan svekke de beskyttende egenskapene. Det må ikke brukes lim ved reparasjoner, fordi dette kan påvirke det beskyttende materialet og svekke de beskyttende egenskapene.

Maskinvaskes, temperatur er angitt på merket på innsiden.



Må ikke klorbehandles



Stryk med lav varme



Må ikke tørrenses



Må ikke legges i tørketrommel



Ikke vask produktet med innsiden ut.

Fiberinnhold

Se merking på innsiden.

Kriterier for å kaste klær

Klær og materialer som skal beskytte mot kutt, er utsatt for en viss grad av aldring. Ved profesjonell hogst er maksimal brukssperiode ca. 12 måneder. Ved ikke-profesjonell bruk (sporadisk bruk) er en brukstid på opptil maksimalt 5 år akseptabelt. Bruksperioden avhenger av de bestemte bruksforholdene. Hvis du er i tvil, bør produktet undersøkes for å sikre at det samsvarer med gjeldende tekniske krav, og også med tanke på slitasje eller endringer, og skiftes ut med et nytt produkt om nødvendig.

Transport og oppbevaring

Beskytt plagget mot skade under transport. Transporter produktet i emballasjen som fulgte med plagget.

Oppbevar produktet på et mørkt og tørt sted.

Størrelse

For maksimal personlig beskyttelse er det viktig å velge riktig størrelse. Velg plagg som ikke begrenser bevegelsen på noen måte. Størrelse er angitt på merket på innsiden.

Vekt

Se merking på innsiden.

Produksjonsdato

Se merking på innsiden.

Produsent og standarder

Dette produktet er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene i EU-direktiv 2016/425, og er produsert i samsvar med EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 og -11..

Stilnummer

Dette produktet er typegodkjent for et bestemt stilnummer. Se gjeldende standarder per stilnummer i tabell 1 og 2 på side 2.. Stilnummeret er angitt på merket på innsiden.

Utforming av beskyttelse

Utforming av beskyttelse ser du av figur 1 for bukser og figur 2 for jakker.

Sikkerhetsklasser

Klasse 1: 20 m/s

Klasse 2: 24 m/s

Piktogramskjold

Motorsag-piktogrammet indikerer at produktet har kuttbeskyttelse for motorsag. Se piktogram 1 og piktogram 2 på side 63.

Typegodkjenning utført av:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Ansvarlig produsent:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf. +46-36-146500.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.husqvarna.com. Bruk søkefunksjonen til å søke etter produktet.

Produktbrugervejledning

Advarsel!

Tøjet skal kasseres og må ikke benyttes igen, hvis beskyttelsesmateriale er blevet:

- beskadiges
- vaskes forkert
- ændres fra den oprindelige form

I disse tilfælde kan beskyttelsesevnen blive nedsat.

- Dette produkt udgør ikke en erstatning for sikker håndtering af motorsaven og yder ikke fuld beskyttelse.
- Læs nøje alle de sikkerhedsforskrifter, som gælder for din motorsav.
- Beskadiget ydre materiale skal udbedres med det samme for at forhindre, at beskyttelsesmateriale tager skade.
- Sørg for, at tøjets savværn overlapper fodtøjets savværn.
- Beskyt tøjet imod skarpe genstande, syrer, olier, opløsningsmidler, brændstoffer og dyreekskrementer.
- Tøjet skal rengøres hver uge ved middel tilsmudsning, hvis det bruges dagligt. Det bør vaskes straks efter brug ved stærk tilsmudsning.
- Rengør tøjet med det samme, hvis det kommer i kontakt med benzin, olie, fedt eller andre letantændelige stoffer. Brandfare!
- Benyt aldrig bæltter eller andet udstyr, der kan spændes på tøjet. Tilbehør kan forringe de beskyttende egenskaber.
- Dette produkt er beregnet til brugere af motorsave.
- En jakkes maksimale beskyttelse vil kun være tilgængelig, når tøjet er helt lukket.

Plejeanvisninger/mærkning

- Vask tøjet regelmæssigt i overensstemmelse med vaskeanvisningerne. Se det indvendige mærkat. Stærkt snavset tøj kan have nedsat beskyttelsesevne.
- Efter vask skal tøjet strækkes, inden det tørrer. Lufttør langsomt.
- I tilfælde af at der udføres reparationer på det ydre materiale, må der ikke syes ind i beskyttelsesmateriale, da dette kan forringe de beskyttende egenskaber. Der må ikke benyttes klæbestoffer i forbindelse med reparationsarbejder, da det kan påvirke beskyttelsesmateriale og forringe dets beskyttende egenskaber.

Maskinvaskes – se indvendig mærkning for temperaturer.



Må ikke bleges



Stryg med lav varme



Må ikke udsættes for kemisk rensning



Må ikke tørretumbles



Vask ikke produktet på vrangen.

Fiberindhold

Se det indvendige mærkat.

Kriterier for kassering af tøj

Snithæmmende beklædning og materialer er udsat for en vis grad af ældning. I erhvervmæssige sammenhænge anses brugsperioden for at være ca. 12 måneder. I ikke-erhvervmæssige sammenhænge (lejlighedsvis brug) anses en brugsperiode på maks. 5 år for at være acceptabel. Brugsperioden afhænger af de specifikke betingelser for brug. I tvivlstilfælde skal produktet undersøges for at sikre, at det er i overensstemmelse med de tekniske krav, også for slitage eller ændringer, og udskiftes med et nyt produkt efter behov.

Transport og opbevaring

Beskyt tøjet mod beskadigelse under transport.

Transporter produktet i den emballage, som tøjet blev leveret i.

Opbevar produktet på et mørkt og tørt sted.

Størrelse

For at opnå maksimal personlig beskyttelse er det vigtigt at vælge den korrekte størrelse. Tøjet skal vælges sådan, at det ikke begrænser bevægelse på nogen måde. Se størrelser på indvendig mærkning.

Vægt

Se det indvendige mærkat.

Fremstillingsdato

Se det indvendige mærkat.

Producent og standarder

Dette produkt overholder de grundlæggende krav i EU-direktiv 2016/425 og er fremstillet i overensstemmelse med EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 og -11.

Stilnummer

Dette produkt er typegodkendt til et bestemt stilnummer. Se tabel 1 og 2 på side 2 for gældende standarder efter stilnummer. Se stilnummer på indvendig mærkning.

Beskyttelsesdesign

Se beskyttelsesdesign for bukser i Figur 1 og jakker i Figur 2.

Sikkerhedsklasser

Klasse 1: 20 m/s

Klasse 2: 24 m/s

Piktogramplade

Piktogrammet for motorsaven angiver, at produktet indeholder snitbeskyttelse mod motorsave.

Se piktogram 1 og 2 på side 63.

Typeundersøgelse sammensat af:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Ansvarshavende producent:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf. +46 36 146500.

Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.husqvarna.com. Brug søgefunktionen til at søge efter produktet.

Tuotteen käyttöopas

Varoitus!

Varusteet on hävitettävä, eikä niitä saa enää käyttää, jos suojamateriaali on:

- vahingoittunut
 - pesty väärin
 - menettänyt alkuperäisen muotonsa
- Suojaominaisuudet voivat heikentyä näissä tapauksissa.
- Tämä tuote ei korvaa moottorisahan turvallista käyttöä eikä anna täydellistä suojaa.
 - Lue huolella kaikki moottorisahaasi koskevat turvaohjeet.
 - Vaurioitunut pintamateriaali on korjattava välittömästi, jotta suojamateriaali ei pääse vaurioitumaan.
 - Varmista, että vaateen viiltosuojan tulee limittyä jalkineen viiltosuojan kanssa.
 - Säilytä varusteet erillään terävistä esineistä, hapoista, öljyistä, liuottimista, polttoaineista ja eläinten jätöksistä.
 - Päivittäin käytettävät varusteet on puhdistettava normaalisti liasta viikoittain. Erittäin likaiset varusteet on pestävä heti käytön jälkeen.
 - Puhdista varusteet heti, jos ne ovat joutuneet alttiiksi bensiinille, öljylle, rasvalle tai muille herkästi syttyville materiaaleille. Palovaara!
 - Älä käytä vyötä tai muita varusteita, jotka voivat jäädä kiinni vaatteeseen. Lisävarusteet voivat heikentää suojausominaisuuksia.
 - Nämä varusteet on suunniteltu moottorisahan kanssa työskenteleville.
 - Takki antaa täyden suojan vain kiinni ollessaan.

Hoito-ohjeet/-merkinnät

- Pese varusteet säännöllisesti pesuohjeiden mukaisesti. Katso sisäosan merkinnät. Pahasti likaantuneiden housujen suojauskyky voi olla huonontunut.
- Varusteet on olettava pesun jälkeen ennen kuivattamista. Anna kuivua luonnollisesti.
- Jos pintamateriaalia korjataan, ompelut eivät saa ulottua suojamateriaaliin saakka, sillä se voi heikentää suojaominaisuuksia. Korjauksissa ei saa käyttää liimaa, sillä se voi vaikuttaa suojamateriaaliin ja heikentää sen suojaominaisuuksia.

Konepesu, katso pesulämpötila tuotteen sisämerkinnöistä.



Ei valkaisua



Silitys alhaisella lämpötilalla



Ei kuivapesua



Ei rumpukuivausta



Älä pese tuotetta nurinpäin käännettynä.

Sisältö kuitua

Katso sisäosan merkinnät.

Perusteet vaateen hävittämiselle

Viiltosuojatut turvavarusteet ja materiaalit kuluvat aina jonkin verran. Ammattimetsureiden käytössä varusteiden arvioidaan kestävän noin 12 kuukautta. Satunnaisesti käytettynä varusteet voivat kestää jopa viisi vuotta. Käyttöikä määräytyy varusteiden käyttöolosuhteiden mukaan. Epävarmoissa tilanteissa on varmistettava, että tuote on voimassa olevien teknisten vaatimusten mukainen. Tuote on tarkistettava myös kulumisen ja muutosten varalta ja vaihdettava tarvittaessa uuteen.

Kuljetus ja säilytys

Suojaa varuste vaurioilta kuljetuksen ajaksi. Kuljeta tuotetta sen mukana toimitetussa pakkauksessa.

Säilytä tuote pimeässä ja kuivassa paikassa.

Koko

On tärkeää valita oikea koko, jotta suoja on paras mahdollinen. Varusteiden valinnassa on huomioitava, etteivät ne kiristä tai rajoita liikettä millään tavalla. Katso koko tuotteen sisämerkinnöistä.

Paino

Katso sisäosan merkinnät.

Valmistuspäivä

Katso sisäosan merkinnät.

Tuotteen käyttöopas

Valmistaja ja standardit

Tämä tuote on Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 perusvaatimusten mukainen ja se on valmistettu standardien EN ISO 13688:2013, EN 381-2, EN 381-5, EN 381-10 ja EN 381-11 vaatimusten mukaisesti.

Mallinumero

Tämä tuote on tyyppihyväksytty tietyille mallinumerolle. Katso soveltuvat standardit taulukoista 1 ja 2 sivulla 2 mallinumeron mukaan. Katso mallinumero tuotteen sisämerkinnöistä.

Suojaustiedot

Housujen suojaustiedot on esitetty kuvassa 1 ja takkien suojaustiedot kuvassa 2.

Turvallisuusluokat

Luokka 1: 20 m/s

Luokka 2: 24 m/s

Suojauksen kuvamerkki

Moottorisaha-varoitusmerkki merkitsee, että tuotteessa on moottorisahan terältä suojaava viiltosuoja. Katso varoitusmerkit 1 ja 2 sivulla 63.

Tyyppitarkastuksen suoritti:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Tuotteesta vastaava valmistaja:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi,
puh. +46-36-146500.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.husqvarna.com. Käytä hakutoimintoa ja hae tuotetta.

Product user guide

Warning!

The garment should be scrapped and not used again if the protective material has been:

- damaged
- incorrectly washed
- altered from its original shape

The protective qualities may be reduced in these cases.

- This product is no substitute for the safe operation of a chain saw and does not provide total protection.
- Carefully read all safety instructions applicable to your chain saw.
- Damaged outer material must be repaired immediately in order to prevent the protective material becoming damaged.
- Make sure that the garment's saw protection overlaps the saw protection of the footwear.
- Keep the garment away from sharp objects, acids, oils, solvents, fuels and animal droppings.
- The garment should be cleaned with average soiling every week if worn daily. It should be washed immediately after use if heavily soiled.
- Clean the garment immediately in case it has been subjected to petrol, oil, grease or other flammable materials. Fire hazard!
- Do not use a belt or other equipment which can be strapped on the garment. Accessories can reduce the protective capabilities.
- This products is designed for the users of chain saws.
- A jackets maximum protection will only be available when the garment is fully closed.

Care instructions / labelling

- Wash the garment regularly in accordance with the washing instructions. See inside labeling. Heavily soiled garments may provide less protection.
- After washing the garment should be stretched prior to being dried. Air dry slowly.
- In the event of a repair being carried out to the outer material, do not sew into the protective material since this can reduce the protective qualities. Adhesive must not be used when carrying out repairs as it may affect the protective material and reduce its protective qualities.

Machine wash, for temperature see inside labelling.



Do not bleach



Iron with low heat



Do not dry clean



Do not tumble dry



Do not wash the product inside out.

Fibre content

See inside labelling.

Criteria for discarding clothing

Cut-retardant apparel and materials are subjected to a certain degree of aging. In professional logging the maximum period of usage is considered to be about 12 months. In non-professional (occasional use) a usage of up to a maximum of 5 years is considered acceptable. The period of usage depends on the specific conditions used. In case of doubt, the product should be examined to ensure it conforms to current technical requirements, and also for wear or changes, and be replaced with a new product if necessary.

Transport and storage

Protect the garment against damage during transportation. Transport the product in the packaging delivered with your garment.

Store the product in a dark and dry area.

Size

For maximum personal protection, it is important that the correct size is selected. Garments should be selected so that they do not restrict movement in any way. For size, see inside labelling.

Weight

See inside labelling.

Manufacturing date

See inside labelling.

Manufacturer and standards

This product complies with the basic requirements in EU directive 2016/425 and is manufactured in compliance with EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 and -11.

Style number

This product is type approved for a specific style number. See tables 1 and 2 on page 2 for applicable standards per style number.. See inside labeling for style number.

Design of protection

For design of protection, see figure 1 for trousers and figure 2 for jackets.

Safety classes

Class 1: 20 m/s

Class 2: 24 m/s

Pictogram shield

The chain saw pictogram indicates that the product includes cut protection against chain saws. See pictogram 1 and pictogram 2 on page 63.

Type examination compiled by:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Responsible manufacturer:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500.

Declaration of conformity is available on
www.husqvarna.com. Use the search function
and search for the product.

Warnung!

Das Kleidungsstück sollte weggeworfen und nicht wieder verwendet werden, wenn das Schutzmaterial:

- beschädigt ist
- unsachgemäß gewaschen wurde
- seine ursprüngliche Form verloren hat

In diesen Fällen kann die Schutzwirkung beeinträchtigt werden.

- Dieses Produkt kann keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Eine Motorkettensäge ist generell vorsichtig und sachgemäß zu gebrauchen.
- Beachten Sie alle für Ihre Motorsäge gültigen Sicherheitsvorschriften.
- Beschädigtes Obermaterial muss umgehend repariert werden, damit das Schutzmaterial nicht beschädigt wird.
- Es muss sichergestellt sein, dass der Schnitenschutz der Hose das Schutzschuhwerk überlappt.
- Das Kleidungsstück von scharfen Gegenständen, Säuren, Ölen, Lösungsmitteln, Kraftstoffen und Tierkot fernhalten.
- Bei mittelstarker Verschmutzung und täglichem Tragen sollte die Jacke jede Woche gewaschen werden. Wenn sie stark verschmutzt ist, sollte sie umgehend nach dem Tragen gewaschen werden.
- Das Kleidungsstück sofort reinigen, falls es mit Benzin, Öl, Fett oder anderen entzündlichen Materialien in Kontakt gekommen ist. Brandgefahr!
- Verwenden Sie keine Gürtel oder ähnliches Zubehör, das am Kleidungsstück befestigt werden kann. Durch Zubehörteile kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.
- Dieses Produkt ist für Motorsägenanwender konzipiert.
- Der maximale Schutz der Jacke ist nur gewährleistet, wenn sie vollständig geschlossen ist.

Pflegeanweisungen / Etikett

- Das Kleidungsstück regelmäßig gemäß der Waschanleitung waschen. Siehe Etikette innen. Durch starke Verschmutzung kann die Schutzwirkung der Schutzkleidung herabgesetzt werden.
- Nach dem Waschen das Kleidungsstück vor dem Trocknen in Form ziehen. Langsam an der Luft trocknen lassen.
- Bei eventueller Reparatur des Obermaterials darf am Schutzmaterial nicht genäht werden, da die Schutzwirkung beeinträchtigt werden kann. Bei der Reparatur darf kein Klebemittel verwendet werden, da dies das Schutzmaterial und seine Schutzigenschaften beeinträchtigen kann.

Maschinenwäsche; sehen Sie im Etikett nach, um die Waschtemperatur zu ermitteln.



Nicht bleichen



Bei niedriger Hitze bügeln



Nicht chemisch reinigen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Das Produkt nicht von links waschen.

Fasergehalt

Siehe Etikette innen.

Kriterien für die Entsorgung der Jacke

Schnittfeste Jacken und Materialien unterliegen einem bestimmten Grad an Verschleiß. In der professionellen Holzfällerei liegt der maximale Verwendungszeitraum bei ungefähr 12 Monaten. Außerhalb der berufsmäßigen Verwendung (gelegentliche Verwendung) ist ein maximaler Zeitraum von 5 Jahren akzeptabel. Der Verwendungszeitraum hängt von den jeweiligen Bedingungen ab. Im Zweifelsfall sollte das Produkt überprüft werden, um sicherzustellen, dass es den aktuellen technischen Anforderungen entspricht. Außerdem sollte es auf Verschleiß oder Veränderungen untersucht werden und gegebenenfalls ausgetauscht werden.

Transport und Aufbewahrung

Schützen Sie die Jacke während des Transports vor Schäden. Transportieren Sie das Produkt in der im Lieferumfang enthaltenen Verpackung.

Lagern Sie das Produkt in einer dunklen und trockenen Umgebung.

Größe

Um den maximalen Schutz zu gewährleisten, ist die Auswahl der richtigen Größe unerlässlich. Die ausgewählte Jacke sollte die Bewegungsfreiheit in kleinster Weise einschränken. Sehen Sie im Etikett nach, um die Größe zu ermitteln.

Gewicht

Siehe Etikette innen.

Herstellungsdatum

Siehe Etikette innen.

Hersteller und Standards

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2016/425 und wird in Übereinstimmung mit den Normen EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 und -11 gefertigt.

Typnummer

Dieses Produkt ist für eine bestimmte Typnummer typpgenehmigt. Die geltenden Normen je Modellnummer sind Tabelle 1 und 2 auf Seite 2 zu entnehmen. Sehen Sie im Etikett nach, um die Typnummer zu ermitteln.

Schutzkonstruktion

In Abbildung 1 finden Sie die Schutzkonstruktion für Hosen und in Abbildung 2 die Schutzkonstruktion für Jacken.

Sicherheitsklassen

Klasse 1: 20 m/s

Klasse 2: 24 m/s

Piktogrammschild

Das Motorsägen-Piktogramm weist darauf hin, dass dieses Produkt einen Schnitenschutz gegen Motorsägen enthält. Siehe Piktogramm 1 und Piktogramm 2 auf Seite 63.

Typprüfung zusammengestellt von:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Verantwortungsbewusster Hersteller:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel. +46-36-146500.

Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.husqvarna.com. Verwenden Sie die Suchfunktion, um nach dem Produkt zu suchen.

Waarschuwing!

Het kledingstuk moet worden vernietigd en mag niet meer worden gebruikt als het beschermende materiaal:

- zijn beschadigd
- verkeerd werden gewassen
- hun oorspronkelijke vorm hebben verloren

De beschermende functie van de broek kan in al deze gevallen namelijk worden verminderd.

- U dient de motorkettingzaag veilig te blijven gebruiken. De broek kan namelijk geen volledige bescherming garanderen.
- Lees daarom aandachtig de veiligheidsvoorschriften alvorens uw kettingzaag te gebruiken.
- Beschadigd buitenmateriaal moet onmiddellijk worden gerepareerd om te voorkomen dat het beschermende materiaal wordt beschadigd.
- Zorg ervoor dat de zaagbeveiliging van het kledingstuk de zaagbeveiliging van de voetbekleding overlapt.
- Houd het kledingstuk uit de buurt van scherpe voorwerpen, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen en dierlijke uitwerpselen.
- Het kledingstuk moet bij gemiddelde vervuiling elke week worden gereinigd als het dagelijks wordt dragen. Indien sterk vervuild moet het onmiddellijk na gebruik worden gewassen.
- Reinig het kledingstuk onmiddellijk als het is blootgesteld aan benzine, olie, vet of andere ontvlambare materialen. Brandgevaar!
- Gebruik geen riem of andere hulpmiddelen die om het kledingstuk kunnen worden gebonden. Accessoires kunnen de beschermende eigenschappen verminderen.
- Dit product is ontworpen voor gebruikers van kettingzagen.
- Een jas geeft alleen maximale bescherming als het kledingstuk volledig is gesloten.

Instructies voor de verzorging/ etikettering

- Was het kledingstuk regelmatig volgens de wasvoorschriften. Zie het label aan de binnenzijde. Sterk bevuilde veiligheidsbroeken kunnen hun beschermende functie verliezen.
- Wanneer het kledingstuk wordt gewassen, moet het worden opgerekt voordat het wordt gedroogd. Langzaam aan de lucht laten drogen.
- Wanneer een reparatie aan het buitenmateriaal wordt uitgevoerd, mag niet in het beschermende materiaal worden genaaid, omdat dit de beschermende eigenschappen kan verminderen. Gebruik geen kleefmiddelen bij het uitvoeren van reparaties, omdat deze het beschermende materiaal kunnen aantasten, waardoor de beschermende eigenschappen worden verminderd.

Wassen in de wasmachine, zie etiket aan binnenzijde voor temperatuur.



Niet bleken



Strijken op lage temperatuur



Niet chemisch reinigen



Niet drogen in droogtrommel



Product niet binnenstebuiten wassen.

Vezelinhoud

Zie het label aan de binnenzijde.

Criteria voor wegwerpen van kleding

Snijvertragende kleding en materialen zijn onderworpen aan een bepaalde mate van veroudering. Voor professionele houthakkers is de maximale gebruikssperiode ongeveer 12 maanden. Bij niet-professioneel (incidenteel) gebruik wordt maximaal 5 jaar gebruik aanvaardbaar geacht. De duur van het gebruik hangt af van de specifieke omstandigheden. In geval van twijfel moet het product worden onderzocht om er zeker van te zijn dat het voldoet aan de geldende technische vereisten. Ook moet het worden gecontroleerd op slijtage of veranderingen, en worden vervangen door een nieuw product indien nodig.

Transport en opbergen

Bescherm de kleding tegen schade tijdens het transport. Vervoer het product in de meegeleverde verpakking.

Bewaar het product op een donkere en droge plaats.

Maat

Voor een optimale persoonlijke bescherming is het belangrijk dat de juiste maat wordt geselecteerd. Kleding moet zo worden gekozen dat de beweging op geen enkele manier kan worden beperkt. Zie het etiket aan de binnenzijde voor de maat.

Gewicht

Zie het label aan de binnenzijde.

Productiedatum

Zie het label aan de binnenzijde.

Fabrikant en normen

Dit product voldoet aan de basisvereisten van de EU-richtlijn 2016/425 en is gefabriceerd conform EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 en -11.

Stijlnummer

Dit product heeft een typegoedkeuring voor een specifiek stijlnummer. Zie tabel 1 en 2 op pagina 2 voor toepasselijke standaarden per stijlnummer. Zie het etiket aan de binnenzijde voor het stijlnummer.

Ontwerp van bescherming

Zie voor het beschermingsontwerp afbeelding 1 voor broeken en afbeelding 2 voor jassen.

Veiligheidsklassen

Klasse 1: 20 m/s

Klasse 2: 24 m/s

Pictogram bescherming

Het pictogram van de motorkettingzaag duidt aan dat het product snijbescherming tegen motorkettingzagen bevat. Zie pictogram 1 en pictogram 2 op pagina 63.

Typeonderzoek uitgevoerd door:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Verantwoordelijke fabrikant:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden,
telefoon: +46-36-146500.

De verklaring van overeenstemming is beschikbaar op www.husqvarna.com. Gebruik de zoekfunctie en zoek naar het product.

Manuel d'utilisation du produit

Avertissement !

Il convient de se débarrasser du vêtement et de ne plus l'utiliser si le matériau de protection a été :

- endommagée
- lavée de manière inadéquate
- modifiée dans sa forme originale

Sa capacité de protection pouvant en être affaiblie.

- Cet article ne constitue en aucun cas une protection complète qui dispenserait des précautions d'usage propres au maniement d'une tronçonneuse.
- Lire attentivement tous les conseils de sécurité relatifs à l'utilisation de la tronçonneuse.
- Le matériau extérieur endommagé doit être réparé immédiatement afin d'éviter une détérioration du matériau de protection.
- S'assurer que la protection-scie du vêtement recouvre celle des pieds.
- Gardez le vêtement éloigné d'objets tranchants, d'acides, d'huiles, de solvants, de carburants et de déjections d'animaux.
- S'il est porté tous les jours et n'est pas excessivement sali, le vêtement doit être nettoyé chaque semaine. Il doit être lavé immédiatement après utilisation en cas de forte salissure.
- Nettoyez le vêtement immédiatement s'il a été en contact avec de l'essence, de l'huile, de la graisse ou d'autres substances inflammables. Risque d'incendie !
- N'utilisez pas de ceinture ou d'équipements pouvant s'attacher au vêtement. Les accessoires peuvent réduire les propriétés protectrices du vêtement.
- Ce produit est conçu pour les utilisateurs de tronçonneuses.
- La veste n'offre une protection maximale que lorsqu'elle est entièrement fermée.

Instructions d'entretien/ étiquetage

- Lavez le vêtement régulièrement, conformément aux instructions de nettoyage. Voir l'étiquette intérieure. Un vêtement trop sale n'assure plus une aussi bonne protection.
- Une fois le vêtement lavé, étirez-le avant de le faire sécher. Laissez sécher lentement à l'air libre.
- Si vous réparez le matériau extérieur, ne cousez pas dans le matériau de protection ; vous risqueriez de réduire ses propriétés protectrices. Il convient de ne pas utiliser d'adhésif pour les réparations car celui-ci pourrait abîmer le matériau de protection et réduire ses propriétés protectrices.

Laver en machine, voir les températures sur l'étiquette intérieure.



Ne pas javelliser



Repasser à faible chaleur



Ne pas nettoyer à sec



Ne pas essorer



Ne pas laver le produit sur l'envers.

Teneur en fibre

Voir l'étiquette intérieure.

Consignes de mise au rebut du vêtement

Les vêtements et matériaux ignifugés présentent une certaine durée de vieillissement. Pour le bûcheronnage professionnel, la durée maximale d'utilisation est estimée à environ 12 mois. Dans un cadre non-professionnel (utilisation occasionnelle), une durée d'utilisation maximale de 5 ans est considérée comme acceptable. La durée d'utilisation dépend des conditions spécifiques d'utilisation. En cas de doute, le produit doit être examiné afin de s'assurer qu'il est conforme aux exigences techniques actuelles, mais également pour contrôler l'usure ou les modifications, et doit être remplacé par un produit neuf si nécessaire.

Transport et rangement

Protéger le vêtement contre les dommages pendant le transport. Transporter le produit dans l'emballage livré avec le vêtement.

Ranger le produit dans un endroit sec à l'abri de la lumière.

Taille

Pour une protection personnelle optimale, il est important de choisir la taille appropriée. Les vêtements choisis ne doivent pas limiter les mouvements de quelque manière que ce soit. Pour les tailles, voir l'étiquette intérieure.

Poids

Voir l'étiquette intérieure.

Date de fabrication

Voir l'étiquette intérieure.

Fabricant et normes

Ce produit est conforme aux exigences de base de la directive UE 2016/425. Il est produit conformément aux normes EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 et -11.

Numéro de modèle

Ce produit est homologué pour un numéro de modèle spécifique. Référez-vous aux tableaux 1 et 2 de la page 2 pour prendre connaissance des standards applicables par numéro de style. Voir l'étiquette intérieure pour connaître le numéro de modèle.

Caractéristiques de protection

Pour les caractéristiques de protection, voir la figure 1 pour les pantalons et la figure 2 pour les vestes.

Classes de sécurité

Classe 1 : 20 m/s

Classe 2 : 24 m/s

Symbole de bouclier

Le pictogramme en forme de tronçonneuse indique que le produit intègre une protection contre les tronçonneuses. Référez-vous aux pictogrammes 1 et 2 de la page 63.

Examen de type compilé par :

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Fabricant responsable :

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél: +46-36-146500.

La Déclaration de conformité est disponible sur www.husqvarna.com. Utiliser la fonction de recherche pour trouver le produit.

Guía del usuario del producto

¡Atención!

La prenda debe desecharse y no volverse a utilizar si el material protector ha sido:

- está deteriorada
- ha sido mal lavada
- o su forma original ha cambiado

La facultad de protección, en estos casos, se ha debilitado.

- Este producto no ofrece una protección total cuando se utiliza una sierra de cadena, y tampoco es una alternativa para total seguridad.
- Lea con atención todas las reglas de seguridad que correspondan a su sierra.
- Si el material exterior ha resultado dañado, debe repararse inmediatamente para evitar que el material protector se dañe.
- Asegúrese que la protección contra cortes de la prenda, quede sobre la protección contra cortes del calzado.
- La prenda no debe entrar en contacto con objetos cortantes, ácidos, aceites, disolventes, combustibles ni excrementos de animales.
- Cuando la prenda esté sucia debe limpiarse cada semana, si esta se ha usado a diario. Debe lavarse inmediatamente después de su uso si está muy sucia.
- Limpie la prenda inmediatamente, en caso de que haya estado en contacto con gasolina, aceite, grasa u otros materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- No utilice cinturones ni cualquier otro equipo que se pueda enganchar en la prenda. Los accesorios pueden reducir la capacidad de protección.
- Este producto está diseñado para los usuarios de motosierras.
- Las chaquetas sólo ofrecerán la máxima protección si se llevan completamente cerradas.

Instrucciones de mantenimiento / etiquetado

- Lave la prenda regularmente respetando las instrucciones de lavado. Consulte la etiqueta interior. La suciedad puede disminuir las propiedades protectoras.
- Tras lavar la prenda, hay que estirla antes de secarla. Seque al aire lentamente.
- En caso de que se realice una reparación en el material exterior, no lo cosa al material protector porque esto podría reducir sus cualidades de protección. No se debe utilizar adhesivo para las reparaciones porque podría afectar al material protector y reducir sus cualidades de protección.

Lave a máquina; para la temperatura consulte la etiqueta interior.



No utilice lejía.



Planche a temperatura baja.



No limpie en seco.



No use secadora.



No lave el producto al revés.

Contenido de fibra.

Consulte la etiqueta interior.

Criterios para deshacerse de la ropa

La ropa y los materiales con protección contra cortes están sujetos a un cierto grado de deterioro. Si el uso es profesional el período máximo de vida útil se considera unos 12 meses. Si el uso no es profesional (uso ocasional) se considera que 5 años de vida útil es aceptable. La vida útil depende de las condiciones específicas. En caso de duda, se debe examinar el producto para asegurarse de que cumple los requisitos técnicos, y también para ver si presenta desgaste o cambios, y debe reemplazarse por un producto nuevo si es necesario.

Transporte y almacenamiento

Proteja la prenda contra daños durante el transporte. Transporte el producto en el embalaje que se entrega con la prenda.

Guarde el producto en un lugar oscuro y seco.

Tamaño

Para la máxima protección personal, es importante que seleccione la talla adecuada. Las prendas deben elegirse de manera que no restrinjan el movimiento de ninguna manera. Para ver la talla, consulte la etiqueta interior.

Peso

Consulte la etiqueta interior.

Fecha de fabricación

Consulte la etiqueta interior.

Fabricante y normativas

Este producto cumple con los requisitos básicos de la Directiva UE 2016/425 y se fabrica en cumplimiento con las normas EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 y -11.

Número de modelo

Este producto es del tipo homologado para un determinado número de modelo. Consulte las tablas 1 y 2 de la página 2 para ver cuáles son las normas aplicables por número de modelo. Consulte la etiqueta interior para conocer el número de modelo.

Diseño de protección

Para el diseño de protección, consulte la figura 1 para los pantalones y la figura 2 para las chaquetas.

Clases de seguridad

Clase 1: 20 m/s.

Clase 2: 24 m/s.

Pictograma de protección

El pictograma de la motosierra indica que el producto incluye protección anticortes contra motosierras. Consulte el pictograma 1 y el pictograma 2 de la página 63.

Examen de tipo recopilado por:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Fabricante responsable:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suecia,
tel. +46-36-146500.

La declaración de conformidad está disponible en www.husqvarna.com. Utilice la función de búsqueda y busque el producto.

Guia do utilizador do produto

Aviso!

O vestuário deve ser descartado e não deverá ser reutilizado caso o material protector tenha ficado:

- danificado
- mal lavado
- alterado relativamente à sua forma original

Nos casos acima mencionados é possível que as suas qualidades protectoras fiquem diminuídas.

- Este produto não oferece uma protecção total quando se utilizam moto-serras e não pode ser utilizado como alternativa segura.
- Leia atentamente as instruções de segurança aplicáveis à sua moto-serra.
- O material exterior danificado deve ser reparado de imediato para prevenir que o material protector se danifique.
- Assegure-se de que a protecção anti-serra d peça de roupa se sobrepõe à protecção anti-serra do calçado.
- Mantenha o vestuário longe de objectos afiados, ácidos, óleos, solventes, combustíveis e excrementos de animais.
- Se a peça de vestuário apresentar alguma sujidade e for utilizada diariamente, deve proceder à limpeza da mesma semanalmente. Se estiver muito suja, deve lavá-la imediatamente após a utilização.
- Limpe o vestuário imediatamente, caso tenha sido exposto a gasolina, óleo, massa lubrificante ou outros materiais inflamáveis. Risco de incêndio!
- Não utilize um cinto nem outro equipamento que possa ficar preso ao vestuário. Os acessórios podem reduzir a capacidade de protecção.
- Este produto foi concebido para utilizadores de motosserras.
- Só é possível obter uma protecção máxima com o casaco se o utilizar totalmente fechado.

Instruções de cuidados/etiquetas

- Lave o vestuário regularmente de acordo com as instruções de lavagem. Verifique a etiqueta interior. Os artigos muito sujos podem oferecer um menor grau de protecção.
- Após a lavagem, o vestuário deve ser esticado antes da secagem. Deixar secar lentamente ao ar.
- No acto da reparação do material exterior, não ciosa o material de protecção pois poderá reduzir a sua capacidade protectora. Não usar adesivos na realização de reparações, pois podem afectar o material protector e reduzir a sua capacidade protectora.

Lavagem à máquina. Informações relativas à temperatura na etiqueta interior.



Não utilizar lixívia.



Engomar a baixa temperatura.



Não lavar a seco.



Não utilizar máquina de secar.



Não lavar do avesso.

Conteúdo de fibra.

Verifique a etiqueta interior.

Critérios para eliminação de vestuário

O equipamento e materiais com protecção anticorte estão sujeitos a um determinado grau de desgaste. Se o mesmo servir para uma utilização profissional, a respectiva vida útil máxima é de cerca de 12 meses. Numa utilização não profissional (utilização ocasional), a vida útil máxima aceitável é de 5 anos. O período de utilização depende das condições específicas. Em caso de dúvida, deve analisar o produto de forma a garantir que o mesmo cumpre os requisitos técnicos em vigor, bem como para verificar a presença de danos ou alterações, procedendo à substituição por um novo produto, se necessário.

Transporte e armazenagem

Proteja a peça de vestuário contra danos durante o transporte. Transporte o produto na embalagem fornecida com a peça de vestuário.

Guarde o produto numa zona escura e seca.

Tamanho

Para uma protecção pessoal máxima, é importante escolher o tamanho correcto. Escolha peças de vestuário que não limitem os movimentos de forma alguma. Para verificar o tamanho, veja a etiqueta interior.

Peso

Verifique a etiqueta interior.

Data de fabrico

Verifique a etiqueta interior.

Fabricante e normas

Este produto cumpre os requisitos básicos da diretiva 2016/425 da UE e foi fabricado em conformidade com as normas EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 e -11.

Número de modelo

Este produto tem um tipo aprovado para um número de modelo específico. Veja as tabelas 1 e 2 na página 2 para obter os padrões aplicáveis por número de estilo. Verifique a etiqueta interior para ver o número de modelo.

Design de protecção

Para verificar o design de protecção, consulte a figura 1 para as calças e a figura 2 para os casacos.

Níveis de segurança

Classe 1: 20 m/s

Classe 2: 24 m/s

Pictograma de protecção

O pictograma da motosserra indica que o produto inclui uma protecção contra o corte provocado por motosserras. Consulte o pictograma 1 e o pictograma 2 na página 63.

Análise de tipo compilada por:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Fabricante responsável:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
telefone nº +46-36-146500.

O Certificado de conformidade está disponível em www.husqvarna.com. Utilize a função de pesquisa e procure o produto.

Avvertenza!

L'indumento deve essere gettato e non deve essere più usato se il materiale protettivo è stato:

- ha subito danni
- è stato lavato in modo inadatto
- si è deformato

Queste circostanze, infatti, possono aver ridotto l'effetto protettivo del paragambe.

- Il presente prodotto non si sostituisce ad un sicuro utilizzo della motosega a catena e non offre una protezione totale.
- Leggere attentamente tutte le norme di sicurezza applicabili alla motosega a catena.
- Il materiale esterno danneggiato deve essere riparato immediatamente per evitare che il materiale protettivo si danneggi.
- Assicurarsi che la protezione dal taglio dei pantaloni si sovrapponga alla protezione dal taglio delle calzature.
- Tenere l'indumento lontano da oggetti appuntiti o taglienti, acidi, oli, solventi, combustibili ed escrementi di animali.
- L'indumento deve essere pulito ogni settimana se viene indossato quotidianamente e se è mediamente sporco. Deve essere lavato subito, invece, se molto sporco.
- Pulire immediatamente l'indumento se è stato esposto a benzina, oli, grassi o altri materiali infiammabili. Pericolo di incendio.
- Non utilizzare una cinghia o altra attrezzatura che possa essere fissata all'indumento: gli accessori possono ridurre le capacità protettive.
- Questo prodotto è stato progettato per gli utenti di motoseghe.
- La protezione massima di una giacca è fornita solo quando il capo è completamente chiuso.

Istruzioni/etichette per la manutenzione

- Lavare regolarmente l'indumento secondo le istruzioni di lavaggio. Consultare l'etichetta interna. Capi particolarmente sporchi possono fornire un minor effetto protettivo.
- Dopo il lavaggio, prima di essere asciugato, l'indumento deve essere dilatato e ben disteso manualmente perché non si sforni. Fare asciugare all'aria lentamente.
- In caso di riparazioni al materiale esterno, non cucire attraverso il materiale protettivo in quanto le capacità protettive potrebbero esserne ridotte. Non devono essere usati adesivi per effettuare riparazioni: possono agire sul materiale protettivo e ridurre le capacità protettive.

Lavaggio a macchina: per informazioni sulla temperatura, vedere l'etichetta interna.



Non candeggiare



Stirare a temperature basse



Non pulire a secco



Non asciugare in asciugatrice



Non lavare il prodotto al rovescio.

Contenuto di fibre

Consultare l'etichetta interna.

Criteri per lo smaltimento dei vestiti

L'abbigliamento e i materiali antitaglio sono soggetti a un certo grado di usura. Per il disboscamento professionale il periodo massimo di utilizzo è considerato di circa 12 mesi. Per un uso non professionale (occasionale) è considerato accettabile indossarlo fino a 5 anni. Il periodo di utilizzo dipende dalle condizioni specifiche. In caso di dubbi, il prodotto dovrebbe essere esaminato per assicurarsi che sia conforme ai requisiti tecnici attuali e che non presenti segni di usura o modifiche; se necessario, va sostituito con un nuovo prodotto.

Trasporto e rimessaggio

Proteggere l'indumento da eventuali danni durante il trasporto. Trasportare il prodotto nella confezione originale dell'indumento.

Riporre il prodotto in un luogo buio e asciutto.

Dimensioni

Per la massima protezione personale, è importante scegliere la taglia corretta. Gli indumenti devono essere selezionati in modo che non impediscano in alcun modo il movimento. Per le taglie, vedere l'etichetta interna.

Peso

Consultare l'etichetta interna.

Data di fabbricazione

Consultare l'etichetta interna.

Produttori e standard

Questo prodotto è conforme ai requisiti di base della direttiva UE 2016/425 ed è fabbricato in conformità con le norme EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 e -11.

Numero di stile

Questo prodotto è approvato per un numero di stile specifico. Vedere le tabelle 1 e 2 a pagina 2 per gli standard applicabili al numero di modello. Esaminare l'etichetta interna per individuare il numero di stile.

Design della protezione

Per il design della protezione, vedere la figura 1 per i pantaloni e la figura 2 per le giacche.

Classi di protezione

Classe 1: 20 m/s

Classe 2: 24 m/s

Pittogramma 'scudo'

Il pittogramma della motosega indica che il prodotto include una protezione contro i tagli da motosega. Vedere i pittogrammi 1 e 2 a pagina 63.

Omologazione compilata da:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Produttore responsabile:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia,
tel +46-36-146500.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.husqvarna.com. Utilizzare la funzione di ricerca per trovare il prodotto.

Οδηγίες χρήσης προϊόντος

Προειδοποίηση!

Πρέπει να πετάξετε και να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το ένδυμα εάν το προστατευτικό υλικό έχει:

- κατασραπή!
- πλυθεί μη λάθος τρόπο
- τροποποιηθεί ση σχέση μη την αρχική της κατάσταση

Οι προστατευτικές ιδιότητες μπορεί να μειωθούν στις περιπτώσεις αυτές.

- Το προϊόν δεν αποτελεί υποκατάστατο για την ασφαλή λειτουργία του αλυσοπρίονου και δεν παρέχει πλήρη προστασία.
- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας που αφορούν το δικό σας αλυσοπρίονο.
- Τυχόν ζημιωμένο εξωτερικό υλικό πρέπει να επιδιορθώνεται αμέσως για την αποφυγή της ζημιάς του προστατευτικού υλικού.
- Βεβαιωθείτε ότι η προστασία του ρούχου από το αλυσοπρίονο σκεπάζει το σημείο προστασίας των υποδημάτων.
- Φυλάξτε το ένδυμα μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, οξέα, έλαια, διαλύτες, καύσιμα και περιττώματα ζώων.
- Όταν το ένδυμα χρησιμοποιείται καθημερινά και λερώνεται σε μέτριο βαθμό, πρέπει να πλένεται σε εβδομαδιαία βάση. Όταν λερώνεται πολύ, πρέπει να πλένεται αμέσως μετά τη χρήση.
- Σε περίπτωση επαφής με βενζίνη, έλαιο, γράσο ή άλλα εύφλεκτα υλικά καθαρίστε το ένδυμα αμέσως. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Μην χρησιμοποιείτε ζώνη ή άλλο αντικείμενο, το οποίο μπορεί να προσδεθεί στο ένδυμα. Αξεσουάρι ενδέχεται να μειώνουν τις προστατευτικές ιδιότητες του ενδύμα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήστες αλυσοπρίονων.
- Το μπουφάν προσφέρει μέγιστη προστασία, εφόσον χρησιμοποιείται τελειώς κλειστό.

Οδηγίες φροντίδας/ετικέτα

- Πλένετε το ένδυμα συχνά, σύμφωνα με τις οδηγίες πλύσης. Βλέπε εσωτερική ετικέτα. Παντελόνια που έχουν λερωθεί υπερβολικά μπορεί να παρέχουν μικρότερη προστασία.
- Μετά την πλύση του ενδύματος, πρέπει να το στεγνώσετε πριν το στεγνώσετε. Αργό στεγνώμα στον αέρα.
- Σε περίπτωση που εκτελείται επιδιόρθωση στο εξωτερικό υλικό, δεν πρέπει να ράψετε το προστατευτικό υλικό καθώς κάτι τέτοιο ενδέχεται να μειώσει την προστατευτική ιδιότητά του. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κολλητικό υλικό κατά τη διεξαγωγή επιδιορθώσεων, καθώς μπορεί να επηρεάσει το προστατευτικό υλικό και να ελαττώσει τις προστατευτικές ιδιότητές του.

Πλύσιμο στο πλυντήριο. Η θερμοκρασία αναγράφεται στην εσωτερική ετικέτα.



Να μην γίνεται χρήση χλωρίνης



Σιδέρωμα σε χαμηλή θερμοκρασία



Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα



Να μην γίνεται χρήση στεγνωτηρίου



Απαγορεύεται το πλύσιμο του προϊόντος από την ανάποδη.

Περιεκτικότητα σε ίνες

Βλέπε εσωτερική ετικέτα.

Κριτήρια για την απόρριψη των ενδυμάτων

Τα ενδύματα και τα υλικά με ανθεκτικότητα έναντι της κοπής φθείρονται με την πάροδο του χρόνου. Για εργασίες επαγγελματικής υλοτομίας η μέγιστη περίοδος χρήσης είναι περίπου 12 μήνες. Για μη επαγγελματική (περιστασιακή) χρήση, η μέγιστη αποδεκτή περίοδος είναι 5 έτη. Η περίοδος χρήσης εξαρτάται από τις εκάστοτε συνθήκες χρήσης. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία, το προϊόν πρέπει να εξετάζεται, ώστε να διαπιστώνεται αν πληροί όλες τις τρέχουσες τεχνικές απαιτήσεις και αν έχει υποστεί φθορές ή αλλοιώσεις, και —εφόσον χρειάζεται— να αντικαθιστάται με νέο.

Μεταφορά και αποθήκευση

Προστατεύετε το ένδυμα από τυχόν φθορές κατά τη μεταφορά. Για να μεταφέρετε το ένδυμα, τοποθετήστε το στη συσκευασία με την οποία το παραλάβατε.

Αποθηκεύετε το προϊόν σε σκοτεινό και ξηρό χώρο.

Μέγεθος

Για τη δική σας μέγιστη προστασία, το προϊόν πρέπει να έχει το κατάλληλο μέγεθος. Τα ενδύματα δεν πρέπει να περιορίζουν καθόλου την κίνηση. Το μέγεθος αναγράφεται στην εσωτερική ετικέτα.

Βάρος

Βλέπε εσωτερική ετικέτα.

Ημερομηνία παραγωγής

Βλέπε εσωτερική ετικέτα.

Κατασκευαστής και πρότυπα

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2016/425 της ΕΕ και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 και -11.

Αριθμός είδους

Αυτό το προϊόν έχει λάβει έγκριση τύπου για έναν συγκεκριμένο αριθμό είδους. Τείτε στους Ίνακες 1 και 2 στη σελίδα 2 τα Ίρότυλα Ιου ισχύουν για κάθε αριθμό είδους. Ο αριθμός είδους αναγράφεται στην εσωτερική ετικέτα.

Σχεδιασμός προστασίας

Για το σχεδιασμό προστασίας, βλ. εικόνα 1 για παντελόνια και εικόνα 2 για μπουφάν.

Κατηγορίες ασφαλείας

Κατηγορία 1: 20 m/s

Κατηγορία 2: 24 m/s

Εικονόγραμμα ασπίδας

Το εικονογράφηΒα Βε το αλυσοπρίονο υποδεικνύει ότι το προϊόν προσφέρει προστασία έναντι κοπής από αλυσοπρίονο. Τείτε το εικονογράφηΒα 1 και το εικονογράφηΒα 2 στη σελίδα 63.

Η εξέταση τύπου καταρτίστηκε από:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Υπεύθυνος κατασκευαστής:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουεδία,
τελ.: +46-36-146500.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση www.husqvarna.com. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης για να αναζητήσετε το προϊόν.

Инструкция по эксплуатации защитных брюк

Предупреждающая!

Одежду следует утилизировать и не использовать повторно в следующих случаях:

- повреждены в работе;
- повреждены при стирке;
- потеряли первоначальную форму.

В таких случаях защитные свойства брюк могут ухудшиться и не обеспечить защиты.

- Использование данного изделия не отменяет соблюдение правил техники безопасности при эксплуатации цепной пилы и не обеспечивает полной защиты.
- Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности при эксплуатации цепной пилы.
- Поврежденный наружный материал следует немедленно заменить во избежание повреждения защитного материала.
- Следите, чтобы защитные элементы костюма перекрывали защитные элементы обуви.
- Избегайте соприкосновения одежды с острыми предметами, кислотами, маслами, растворителями, топливом и экскрементами животных.
- В случае ежедневного ношения одежду следует чистить раз в неделю при средней степени загрязнения. В случае сильного загрязнения ее следует выстирать незамедлительно после использования.
- Немедленно очистите одежду в случае попадания на нее бензина, масла, смазочных материалов или других горючих веществ. Существует опасность возгорания!
- Не используйте ремень и другие принадлежности, которые могут стягивать одежду. Использование принадлежностей может ухудшать защитные свойства одежды.
- Данное изделие предназначено для операторов цепных пил.
- Максимальная защитная функция куртки обеспечивается только в случае ношения в полностью застегнутом состоянии.

Правила ухода / маркировка

- Стирайте одежду регулярно, соблюдая инструкции по стирке. См. этикетку на внутреннем шве. Сильное загрязнение брюк может снизить их защитные свойства.
- После стирки одежду следует расправить. Медленная сушка воздухом.
- Выполняя замену наружного материала, следует избегать прошивания защитного материала, так как это может ухудшить его свойства. Использование клея недопустимо при выполнении ремонта одежды, поскольку он может повредить защитный материал и ухудшить его свойства.

Стирать в стиральной машине при температуре, указанной на этикетке на внутреннем шве.



Не отбеливать



Гладить при низкой температуре



Не подвергать химической чистке



Не отжимать и не сушить в машине
При стирке не выворачивать
наизнанку.



Содержание волокна

См. этикетку на внутреннем шве.

Дата изготовления

См. ярлык на изнаночной стороне.

Критерии износа одежды

Одежда и материалы с повышенной устойчивостью к порезам подвергаются определенной степени износа. При использовании в сфере профессиональной лесозаготовки максимальный период эксплуатации составляет около 1 года. В случае непрофессионального (периодического) использования приемлемая эксплуатация в течение не более 5 лет. Период эксплуатации зависит от условий эксплуатации. В случае наличия сомнений изделие следует обследовать на соответствие технических требованиям, а также на наличие износа или изменений эксплуатационных характеристик и заменить в случае необходимости.

Транспортировка и хранение

Защищайте одежду от повреждений во время транспортировки. Транспортировка должна осуществляться в оригинальной упаковке.

Храните изделие в сухом темном месте.

Размер

Для обеспечения максимальной защиты крайне важно подобрать правильный размер одежды. Одежду следует подбирать таким образом, чтобы она никаким образом не стесняла движения. Размер указан на этикетке на внутреннем шве.

Вес

См. этикетку на внутреннем шве.

Дата изготовления

См. этикетку на внутреннем шве.

Производитель и стандарты

Это изделие соответствует основным требованиям директивы EU 2016/425 и изготовлено в соответствии со стандартами EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 и -11.

Номер модели

Данное изделие одобрено в соответствии с номером модели. Применимые стандарты см. по номерам стилей в таблицах 1 и 2 на стр. 2. Номер модели указан на этикетке на внутреннем шве.

Класс защиты

Класс защиты см. на рисунке 1 для брюк и на рисунке 2 для куртки.

Классы защиты

Класс 1: 20 м/с

Класс 2: 24 м/с

Пиктограмма щита

Пиктограмма с цепной пилой указывает, что изделие оснащено защитой от травмирования цепной пилой. См. пиктограммы 1 и 2 на стр. 63.

Испытания типа выполнены:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Ответственный производитель:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Швеция, телефон +46-36-146500.

141400, Московская обл., г. Химки, ул.
Ленинградская, владение 39, строение 6,
здание II, этаж 4, 8-800-200-1689

Декларация соответствия доступна на www.husqvarna.com. Для поиска продукта воспользуйтесь функцией поиска.

Ръководство за потребителя на продукта

Предупреждение!

Дрехата трябва да бъде изхвърлена и да не се използва повече, ако защитната материя е била:

- повредена
- неправилно почистена
- променена от първоначалната си форма

В тези случаи защитните качества може да са намалени.

- Този продукт не замества спазването на мерките за безопасна работа с верижния трион и не предоставя пълна защита.
- Внимателно прочетете всички инструкции за безопасност, приложени към вашия верижен трион.
- Повредената външен материал следва да бъде поправен незабавно, за да се предотврати повреждане на защитната материя.
- Защитата от триона на дрехата трябва да се застъпва със защитата на обувките.
- Пазете дрехата от остри предмети, киселини, масла, разтворители, горива и животински екскременти.
- Дрехата трябва да се почиства всяка седмица при средно замърсяване, ако се носи ежедневно. Тя трябва да се измие незабавно след употреба, ако е силно замърсена.
- Почистете дрехата незабавно, в случай че бъде изцапана с бензин, масло, грес или други леснозапалими материали. Опасност от пожар!
- Не използвайте колан или друго оборудване, което може да бъде закачено на дрехата. Аксесоарите могат да намалят защитните възможности.
- Това изделие е предназначено за потребители на верижни триони.
- Максималната защита на якетата ще бъде налична само когато дрехата е напълно затворена.

Инструкции за грижа/етикети

- Почиствайте редовно дрехата, като спазвате инструкциите за почистване. Вижте от вътрешната страна на етикета. Силно замърсени панталони може да осигуряват по-малко защита.
- След почистване на дрехата, тя трябва да бъде добре опъната, преди да бъде изсушена. Сушете бавно на въздух.
- В случай на извършване на поправка по външния материал, не шийте защитната материя – това ще намали защитните й качества. При извършване на поправки не бива да се използват лепила, защото те могат да попаднат върху защитната материя и да намалят защитните й качества.

Машинно пране; относително температурата вижте от вътрешната страна на етикета.



Не използвайте белина



Гладете при слабо нагрята ютия



Не давайте на химическо чистене



Не сушете в сушилня



Не перете изделието с лицевата страна навътре.

Съдържание на тъканта

Вижте от вътрешната страна на етикета.

Критерии за изхвърляне на облеклото

Облеклата и материалите със защита срещу порязване подлежат на известна степен захабяване. При професионалния дърводобив максималният период на използване се счита, че е около 12 месеца. При непрофесионалния дърводобив (инцидентна употреба) използване до максимум 5 години се счита за приемливо. Периодът на използване зависи от конкретните условия на употреба. В случай на съмнение изделието трябва да бъде проверено, за да се уверите, че съответства на текущите технически изисквания, и също така за износване или промени, и да бъде заменено с ново изделие, ако е необходимо.

Транспорт и съхранение

Предпазвайте дрехата срещу повреди по време на транспортиране. Транспортирайте изделието в опаковката, доставена с вашата дреха.

Съхранявайте изделието на тъмно и сухо място.

Размер

За максимална лична защита е важно да изберете точния размер. Дрехите трябва да се избират така, че да не ограничават движението по никакъв начин. Относно размерите вижте от вътрешната страна на етикета.

Тегло

Вижте от вътрешната страна на етикета.

Дата на производство

Вижте от вътрешната страна на етикета.

Производител и стандарти

Този продукт е съответствие с основните изисквания на Директива 2016/425 на ЕС и е произведен в съответствие с EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 и -11.

Номер на стил

Това изделие е типowo одобрено за конкретен номер на стил. Вижте таблици 1 и 2 на стр. 2 за приложими стандарти по номер на стил. Вижте от вътрешната страна на етикета за номера на стил.

Дизайн на защита

За дизайн на защита вижте фигура 1 за панталони и фигура 2 за якета.

Класове на защита

Клас 1: 20 m/s

Клас 2: 24 m/s

Защитно покритие на пиктограмата

Пиктограмата с верижен трион указва, че продуктът включва защита от срязване от верижен трион. Вижте пиктограма 1 и пиктограма 2 на стр. 63.

Типовият преглед е извършен от:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Отговорен производител:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, tel
+46-36-146500.

Декларация за съответствие е налична на www.husqvarna.com. Използвайте функцията за търсене и потърсете своя продукт.

Упатство за корисникот

Предупредување!

Облеката треба да се иструга и да не се користи повторно, ако заштитниот материјал е:

- оштетена
- неправилно исперена
- изменета од првобитната форма

Во овие случаи, квалитетот на заштитата може да биде намален.

- Овој производ не е замена за безбедната работа со моторна пила и не обезбедува целосна заштита.
- Внимателно прочитајте ги сите инструкции за безбедност што се однесуваат на Вашата моторна пила.
- Оштетениот надворешен материјал мора веднаш да биде поправен со цел да се спречи оштетување на заштитниот материјал.
- Осигурете се дека облеката за заштита од пила се совпаѓа со обувките за заштитата од пила.
- Чувајте ја облеката вон дофат од остри објекти, киселини, масло, разредувачи, гасови и измет од животни.
- Ако заштитната облека се носи секој ден, тогаш таа треба да се чисти еднаш неделно со обично тресење. Ако заштитната облека е многу извалкана по носењето, тогаш таа треба веднаш да се испере.
- Веднаш исчистете ја облеката ако била изложена на бензин, масло, мрснотија или други запаливи материјали. Опасност од пожар!
- Не користете ремен или друга опрема што може да биде прицврстена на облеката. Додатоците можат да ги намалат заштитните способности.
- Овој производ е дизајниран за корисниците на моторни пили.
- Заштитните јакни ќе пружат целосна заштита само ако се закопчани до крај.

Упатство за нега / означување

- Облеката перете ја редовно и во согласност со упатствата за перење. Видете ја внатрешната ознака. Пантолони со многу земја може да обезбедат помала заштита.
- По перење, облеката треба прво да се истегне пред да се стави на сушење. Бавно сушете на воздух.
- Ако се изведува поправка на надворешниот материјал, немојте да шнете во заштитниот материјал, затоа што тоа ќе го намали квалитетот на заштитата. Кога се изведуваат поправки не треба да се користат лепливи средства, бидејќи тоа може да влијае на заштитниот материјал и да го намали неговиот квалитет.

Перете во машина, за температурата погледнете ја внатрешната ознака.



Не користете белило



Пеглајте на ниска температура



Не ја носете на хемиско чистење



Не ја сушете во машина за сушење алишта



Немојте да го перете производот превртен со внатрешната страна надвор.

Содржина на влакно

Видете ја внатрешната ознака.

Критериуми за фрлање на облеката

Облеката за заштита од расекотини и материјалите се подложни на одреден степен на старење. При професионално сечење, максималниот период на употреба се смета дека треба да биде околу 12 месеци. При непрофесионално сечење (повремено користење), како прифатлив се смета периодот за употребата од максимум 5 години. Периодот за употреба зависи од посебните услови при користењето. Ако имате сомнеж, тогаш производот треба да се испита за да се осигурате дека тој ги исполнува тековните технички барања, а и поради истрошеност или промени, и да се замени со нов ако тоа е потребно.

Транспорт и складирање

Чувајте ја заштитната облека од оштетување при транспорт. Производот транспортирајте го во пакувањето кое сте го добиле со вашата заштитна облека.

Производот чувајте го на темно и суво место.

Големина

За максимална лична заштита, важно е да се избере точниот број. Деловите од заштитната облека треба така да се избераат за да не го попречуваат движењето на каков било начин. Бројот е прикажан на внатрешната ознака.

Тежина

Видете ја внатрешната ознака.

Датум на производство

Видете ја внатрешната ознака.

Произведувач и стандарди

Овој производ е усогласен со основните барања на ЕУ-директивата 2016/425 и е произведен во согласност со EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 и -11.

Број на линија

Овој производ е тип одобрен за одреден број на линија. Погледнете ги табелите 1 и 2 на страница 2 за важечките стандарди по број на стил. За бројот на линијата погледнете ја внатрешната ознака.

Дизајн на заштита

За дизајнот на заштита, погледнете ја сликата 1 за панталони и сликата 2 за јакни.

Безбедносни класи

Класа 1: 20 m/s

Класа 2: 24 m/s

Икона за заштита

Пиктограмот на моторната пила покажува дека производот вклучува заштита од пресекување од моторни пили. Погледнете ги пиктограмите 1 и 2 на страница 63.

Испитување на тип составен од:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Одговорен произведувач:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
тел: +46-36-146500.

Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com. Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

Instrukcja obsługi produktu

Ostrzeżenie!

Odzież należy wyrzucić i nie używać jej więcej, jeżeli zabezpieczenie jest:

- niewłaściwie
- wycyszczone
- zdeformowane w porównaniu do oryginalnego kształtu

Właściwości ochronne w tych przypadkach mogą być ograniczone.

- Ten produkt nie zastępuje bezpiecznej obsługi pilarki i nie zapewnia całkowitej ochrony.
- Przeczytaj dokładnie wszystkie zasady bezpieczeństwa dotyczące Twojej pilarki.
- Uszkodzony materiał zewnętrzny musi być natychmiast naprawiony, aby uniknąć uszkodzenia elementu chroniącego.
- Upewnij się, że elementy ochronne odzieży zachodzą na elementy ochronne obuwia.
- Odzież należy trzymać z dala od przedmiotów ostrych, kwasów, olejów, rozpuszczalników, paliw oraz odchodów zwierzęcych.
- Odzież noszoną codziennie należy czyścić ze zwykłych zabrudzeń raz w tygodniu. W przypadku silnego zabrudzenia należy ją wyprać natychmiast po użyciu.
- Odzież należy od razu wyczyścić w razie zabrudzenia paliwem, olejem, smarem lub innymi łatwopalnymi materiałami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie używaj paska lub innego sprzętu, który może być przymocowany do odzieży. Akcesoria mogą powodować pogorszenie właściwości ochronnych.
- Niniejszy produkt opracowano specjalnie dla operatorów pilarek.
- Kurtka gwarantuje maksymalne zabezpieczenie wyłącznie, gdy jest całkowicie zapięta.

Oznakowanie i instrukcja konserwacji

- Odzież należy prać regularnie zgodnie z instrukcjami prania. Patrz etykieta wewnętrzna. Mocne zabrudzenie może ograniczyć właściwości ochronne spodni.
- Po praniu odzież należy rozciągnąć przed suszeniem. Należy suszyć powoli na wolnym powietrzu.
- W przypadku naprawy materiału zewnętrznego, nie przyszywać go do elementu chroniącego, ponieważ spowoduje to pogorszenie jego właściwości ochronnych. Do naprawy nie można używać kleju, ponieważ może mieć wpływ na pogorszenie właściwości elementu chroniącego.

Można prać w pralce. Temperatura znajduje się na etykiecie wewnętrznej.



Nie należy stosować wybielacza



Prasować w niskiej temperaturze



Nie prać chemicznie



Nie suszyć w suszarce automatycznej



Nie prać produktu na lewej stronie.

Skład

Patrz etykieta wewnętrzna.

Przyczyny wyrzucenia odzieży

Odzież i materiały odporne na przecięcie starzeją się. Przy użytkowaniu zawodowym okres eksploatacji wynosi około 12 miesięcy. W przypadku użytkowania niezawodowego (okazjonalnego) dopuszczalne jest użytkowanie produktu przez maksymalnie 5 lat. Okres eksploatacji zależy od konkretnych warunków użytkowania. W razie wątpliwości należy przeprowadzić dokładne oględziny produktu, aby sprawdzić, czy spełnia on wymagania techniczne oraz czy nie występują na nim zmiany świadczące o zużyciu. Jeśli to konieczne, należy wymienić produkt na nowy.

Transport i przechowywanie

Produkt należy chronić przed uszkodzeniem podczas transportu. Na czas transportu produkt należy umieścić w dostarczonym opakowaniu.

Produkt należy przechowywać w ciemnym i suchym miejscu.

Rozmiar

W celu zapewnienia jak najwyższego stopnia ochrony należy dobrać odpowiedni rozmiar. Odzież należy dobrać w taki sposób, aby nie ograniczała zakresu ruchu. Rozmiar znajduje się na etykiecie wewnętrznej.

Masa

Patrz etykieta wewnętrzna.

Data produkcji

Patrz etykieta wewnętrzna.

Instrukcja obsługi produktu

Producent oraz normy

Niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy UE 2016/425 i jest produkowany zgodnie z normami PN-EN ISO 13688:2013, PN-EN 381-2, -5, -10 oraz -11.

Numer fasonu

Ten typ produktu został zatwierdzony jako konkretny fason. Stosowne normy odpowiadające konkretnym stylom zamieszczono w tabeli 1 i 2 na stronie 2. Numer fasonu znajduje się na etykiecie wewnętrznej.

Odzież ochronna

Elementy odzieży ochronnej znajdują się na rysunku 1 (spodnie) i na rysunku 2 (kurtki).

Klasy bezpieczeństwa

Klasa 1: 20 m/s

Klasa 2: 24 m/s

Piktogram symbolizujący zabezpieczenie

Piktogram przedstawiający pilarkę wskazuje, że produkt jest odporny na przecięcie przez pilarkę. Patrz piktogram 1 i piktogram 2 na stronie 63.

Badanie typu wykonane przez:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Producent odpowiedzialny:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,
telefon +46-36-146500.

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.husqvarna.com. Użyj funkcji wyszukiwania i znajdź produkt.

Návod k používání

Vystraha!

Oděv je nutné znovu nepoužít a zlikvidovat, pokud byl ochranný materiál:

- byla poškozena
- byla vyprána nesprávným způsobem
- změnila svůj původní tvar

Mohlo se stát, že její ochranná schopnost byla zmenšena.

- Ochranné kalhoty nemohou nahradit bezpečné zacházení s motorovou pilou a samostatně nezaručují plnou ochranu.
- Přečtěte si pečlivě všechny bezpečnostní předpisy, které platí pro zacházení s Vaší motorovou pilou.
- Poškozený vnější materiál je nutno ihned opravit, aby nedošlo k poškození ochranného materiálu.
- Pro zvýšení bezpečnosti práce s pilou přetáhněte nohavice kalhot s ochranou proti proříznutí přes ochrannou obuv.
- Zabraňte kontaktu oděvu s ostrými předměty, kyselinami, oleji, rozpouštědly, palivy a zvířecími výkaly.
- Pokud oděv nosíte každý den a vykazuje známky průměrného znečištění, měl by být čistěn každý týden. Při silném znečištění by měl být oděv vyprán ihned.
- Pokud přišel oděv do kontaktu s benzínem, olejem, mazivem nebo jinými hořlavými materiály, okamžitě ho vyčistěte. Hrozí nebezpečí vzniku požáru!
- Nepoužívejte opasek nebo jiné vybavení, které lze upevnit na oděv. Příslušenství může zhoršit ochranné vlastnosti oděvu.
- Tento produkt je určen pro uživatele řetězových pil.
- Maximálních ochranných vlastností bundy lze dosáhnout pouze v případě, že je bunda zcela zapnutá.

Pokyny pro údržbu a štítky

- Oděv perte pravidelně podle pokynů pro praní. Viz štítky uvnitř oděvu. Je-li ochranné oblečení silně zašpiněno, může to být příčinou snížení jeho ochranné schopnosti.
- Vypraný oděv je před sušením potřeba roztáhnout. Sušte zvolna na vzduchu.
- Při opravě vnějšího materiálu se nesmí šít do ochranného materiálu, protože by to zhoršilo jeho ochranné vlastnosti. Při opravě se nesmí použít lepidlo, protože by to zhoršilo ochranné vlastnosti ochranného materiálu.

Vhodné pro praní v pračce. Informace o teplotě naleznete na štítku uvnitř oděvu.



Nepoužívejte bělidlo.



Žehlete na nízký teplotní stupeň.



Nečistěte za sucha.



Nesušte v sušičce.



Neperte produkt naruby.

Obsah textilních vláken

Viz štítky uvnitř oděvu.

Kritéria pro likvidaci oděvu

Oděv a materiály se zvýšenou odolností proti proříznutí podléhají časem jistým změnám. Při používání při profesionální těžbě dřeva je předpokládána maximální doba používání přibližně 12 měsíců. Při příležitostném používání (na neprofesionální úrovni) činí přípustná doba používání maximálně 5 let. Doba používání závisí na konkrétních podmínkách používání. V případě jakýchkoli pochybností musí být produkt podroben zkoušce zaměřené na ověření shody se současnými technickými požadavky, a dále na možné opotřebení či změny. V případě potřeby musí být produkt nahrazen novým.

Přeprava a přechovávání

Při přepravě oděv chraňte před poškozením. Oděv přepravujte v dodaném obalu.

Produkt skladujte na tmavém a suchém místě.

Velikost

K zajištění maximální ochrany osob je nezbytný správný výběr velikosti. Při výběru oděvu by měl být brán zřetel na to, aby osobu nijak neomezovaly v pohybu. Informace o velikosti naleznete na štítku uvnitř oděvu.

Hmotnost

Viz štítky uvnitř oděvu.

Datum výroby

Viz štítky uvnitř oděvu.

Výrobce a normy

Výrobek splňuje základní požadavky směrnice EU 2016/425 a je vyroben ve shodě s normami ČSN EN ISO 13688:2013, ČSN EN 381-2, -5, -10 a -11.

Číslo vzoru

Tento produkt je typově schválen pro specifické číslo vzoru. V tabulkách 1 a 2 na str. 2 jsou uvedeny platné normy podle čísla stylu. Informace o číslu vzoru naleznete na štítku uvnitř oděvu.

Ochranné provedení

Ochranné provedení je vyobrazeno na obrázku 1 (kalhoty) a obrázku 2 (bunda).

Bezpečnostní třídy

Třída 1: 20 m/s

Třída 2: 24 m/s

Ochranný piktogram

Piktogram řetězové pily označuje, že produkt zahrnuje ochranu proti proříznutí řetězovou pilou. Viz piktogram 1 a piktogram 2 na str. 63.

Typová zkouška:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Odpovědný výrobce:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko,
tel. +46-36-1 46500.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webu www.husqvarna.com. Pomocí funkce vyhledávání najdete produkt.

Upozorenje!

Odjeću je potrebno baciti i više je ne upotrebljavati ako je zaštitni materijal:

- oštećen
- nepravilno opran
- izmijenio svoj izvorni oblik

U tim slučajevima može doći do smanjivanja kvalitete zaštite.

- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurnu uporabu motorne pile i ne nudi potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute koje se odnose na motornu pilu.
- Oštećen vanjski materijal potrebno je odmah zamijeniti, kako bi se spriječilo oštećenje zaštitnog materijala.
- Osigurajte da zaštitna odjeća preklapa obuću za zaštitu od pile.
- Čuvajte odjeću od oštih predmeta, kiselina, ulja, otapala, goriva i životinjskog izmeta.
- Prosječno zaprljana odjeća treba se čistiti svaki tjedan ako se nosi svakodnevno. Ako je jako zaprljana, treba se odmah oprati.
- U slučaju dodira odjeće s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim tvarima, odmah je očistite. Opasnost od požara!
- Na odjeći nemojte upotrebljavati remen ili opremu koju bi trebalo na odjeću pričvrstiti. Dodaci mogu umanjiti kvalitetu zaštite.
- Ovaj proizvod namijenjen je korisnicima koji se služe motornom pilom.
- Jakna pruža potpunu zaštitu samo kad je do kraja zakopčana.

Upute za održavanje / oznake

- Odjeću perite redovno, u skladu s uputama za pranje. Pogledajte oznake iznutra. Jako zaprljana odjeća pružaj slabiju zaštitu.
- Poslije pranja, odjeću obvezno razvucite prije sušenja. Osušite je na zraku.
- Ako popravljate vanjski materijal, pripazite da šivanjem ne uhvatite i zaštitni materijal, jer bi mu to moglo umanjiti zaštitna svojstva. Popravci se ne smiju obavljati ljepljivim, jer to može utjecati na zaštitni materijal i umanjiti mu zaštitna svojstva.

Strojno pranje; temperaturu provjerite na oznakama iznutra.



Ne izbjeljivati



Glačanje pri niskim temperaturama



Nije prikladno za kemijsko čišćenje



Nije prikladno za sušenje u sušilici



Ne perite proizvod okrenut naopako.

Sastav tkanine

Pogledajte oznake iznutra.

Kriteriji za bacanje odjeće

Odjeća i materijali otporni na razrezivanje troše se u određenoj mjeri. U slučaju profesionalne upotrebe u sječi najdulje razdoblje upotrebe trebalo bi biti otprilike 12 mjeseci. Ako se upotrebljava povremeno, prihvatljivo je razdoblje upotrebe do najviše 5 godina. Razdoblje upotrebe ovisi o posebnim radnim uvjetima. U slučaju nedoumice proizvod se treba pregledati kako bi se provjerilo je li u skladu s trenutnim tehničkim standardima i ima li znakova trošenja ili promjena te ga po potrebi zamijeniti novim proizvodom.

Prijevoz i skladištenje

Zaštitite odjeću od oštećenja tijekom prijevoza. Proizvod prevozite u ambalaži isporučenoj s odjećom.

Čuvajte proizvod na tamnom i suhom mjestu.

Veličina

Da biste se što bolje zaštitili od ozljeda, važno je odabrati odgovarajuću veličinu. Odjeća ni na koji način ne bi trebala ograničavati kretanje. Veličinu provjerite na unutrašnjoj oznaci.

Težina

Pogledajte oznake iznutra.

Datum proizvodnje

Pogledajte oznake iznutra.

Proizvođači i standardi

Ovaj je proizvod sukladan osnovnim zahtjevima EU Direktive 2016/425 i proizveden je u skladu s normama EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 i -11.

Broj modela

Ovaj proizvod odobren je za određeni broj modela. U tablicama 1 i 2 na 2. stranici možete pronaći primjenjive norme prema broju modela. Broj modela provjerite na unutrašnjoj oznaci.

Struktura zaštite

Strukturu zaštite potražite na slici 1 za hlače i na slici 2 za jakne.

Sigurnosne klase

Klasa 1: 20 m/s

Klasa 2: 24 m/s

Piktogram zaštite

Piktogram motorne pile označava da proizvod ima zaštitu od porezotina. Pogledajte piktogram 1 i piktogram 2 na 63. stranici.

Ispitivanje tipa proveo:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvođač:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500.

Izjava o sukladnosti dostupna je na www.husqvarna.com. Upotrijebite funkciju pretraživanja i potražite proizvod.

Uputstvo za upotrebu proizvoda

Upozorenje!

Odeću treba baciti i ne treba je ponovo koristiti ako je zaštitni materijal:

- oštećen;
- neprikladno opran;
- izmenjenog oblika.

U tim slučajevima stepen zaštite može biti manji.

- Ovaj proizvod ne umanjuje potrebu za bezbednim rukovanjem motornom testerom i ne pruža sveobuhvatnu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte kompletna bezbednosna uputstva koja se odnose na motornu testeru.
- Spoljna oštećenja materijala moraju se odmah popraviti kako ne bi došlo do oštećenja zaštitnog materijala.
- Uverite se da odeća koja služi kao zaštita pri rukovanju testerom prekriva zaštitnu obuću.
- Odeću držite podalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, rastvarača, goriva i životinjskog izmeta.
- Ako se nosi svaki dan, prosečno zaprljanu odeću treba prati svake nedelje. Ako se jako zaprlja, treba je oprati odmah nakon upotrebe.
- Odmah očistite odeću ako je bila u kontaktu sa benzinom, uljem, masnoćom ili drugim zapaljivim materijalima. Opasnost od požara!
- Nemojte vezivati odeću kaišem ili nekom drugom sličnom opremom. Dodatna oprema može da umanjí stepen zaštite.
- Ovaj proizvod je namenjen rukovaocima motornim testerama.
- Jakna pruža maksimalnu zaštitu samo ako je zakopčana do kraja.

Uputstva za održavanje/oznake na etiketama

- Redovno perite odeću u skladu sa uputstvima za pranje. Pogledajte oznake na unutrašnjoj etiketi. Ukoliko su veoma prljave, pantalone mogu pružati manju zaštitu.
- Odeću nakon pranja treba raširiti i zatim je osušiti. Sušiti na vazduhu, postepeno.
- U slučaju da se popravka vrši na spoljnom materijalu, nemojte prošivati zaštitni materijal jer to može da umanjí njegova zaštitna svojstva. Prilikom popravke se ne sme nanositi lepak pošto može da ošteti zaštitni materijal i umanjí njegova zaštitna svojstva.

Prati u mašini; podatak o preporučenoj temperaturi je naveden na unutrašnjoj etiketi.



Ne izbeljivati.



Peglati mlakom peglom.



Ne davati na hemijsko čišćenje.



Ne sušiti u mašini za sušenje veša.



Proizvod ne prati izvrnut.

Sastav vlakana

Pogledajte oznake na unutrašnjoj etiketi.

Kriterijumi za bacanje odeće

Odeća i materijali koji se teže cepaju imaju svoj tempo habanja. U uslovima profesionalne seče i transporta stabala, maksimalni radni vek je oko 12 meseci. U uslovima amaterskog (povremenog) korišćenja, maksimalni radni vek je 5 godina. Radni vek zavisi od konkretnih uslova eksploatacije. Ako niste sigurni u dotrajalost, pregledajte proizvod i proverite da li ispunjava aktuelne tehničke uslove i da li pokazuje znake habanja; ako je potrebno, zamenite ga novim.

Transport i čuvanje

Zaštitite dati komad opreme od oštećenja tokom transporta. Proizvod transportujte u ambalaži koju ste dobili pri kupovini. Proizvod čuvajte na tamnom i suvom mestu.

Veličina

Da bi vas zaštitna oprema maksimalno štitila, važno je da izaberete odgovarajuću veličinu. Treba birati onu odeću koja ne sputava pokrete ni na koji način. Podatak o veličini naveden je na unutrašnjoj etiketi.

Težina

Pogledajte oznake na unutrašnjoj etiketi.

Datum proizvodnje

Pogledajte oznake na unutrašnjoj etiketi.

Uputstvo za upotrebu proizvoda

Proizvođač i standardi

Ovaj proizvod je usklađen sa osnovnim zahtevima EU direktive 2016/425 i proizveden je u skladu sa standardima EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 i -11.

Broj stila

Potvrđeno je da ovaj tip proizvoda odgovara konkretnom broju stila. Pogledajte tabele 1 i 2 na stranici 2 da biste vidjeli primjenjive standarde po broju stila. Broj stila naveden je na unutrašnjoj etiketi.

Dizajn zaštite

Detalje o dizajnu zaštite potražite na slici 1 za pantalone, odnosno na slici 2 za jakne.

Bezbednosne klase

Klasa 1: 20 m/s

Klasa 2: 24 m/s

Piktogram sa štitom

Piktogram motorne testere pokazuje da ovaj proizvod sadrži zaštitu od posjecanja motornom testerom. Pogledajte piktogram 1 i piktogram 2 na stranici 63.

Ispitivanje tipa prikupio:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Odgovorni proizvođač:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel. +46-36-146500.

Deklaracija o usklađenosti je dostupna na lokaciji www.husqvarna.com. Potražite proizvod pomoću funkcije pretrage.

Korisnički priručnik za proizvod

Upozorenje!

Odjeću je potrebno baciti i više ne upotrebljavati, ako je zaštitni materijal:

- oštećena
- nepravilno oprana
- promijenila svoj originalni oblik

U tim slučajevima može doći do smanjivanja kvaliteta zaštite.

- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurnu upotrebu motorne pile i ne nudi potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sva sigurnosna uputstva koja se odnose na motornu pilu.
- Oštećeni vanjski materijal mora se odmah popraviti kako bi se spriječila oštećenja zaštitnog materijala.
- Osigurajte da zaštitna odjeća preklapa obuću za zaštitu od pile.
- Držite odjeću dalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, rastvarača, goriva i životinjskog izmeta.
- Odjeću je potrebno čistiti svake sedmice uz prosječno zaprljanje ako se nosi svakodnevno. Potrebno ju je oprati odmah nakon korištenja ako je jako zaprljana.
- U slučaju dodira s benzinom, uljem, mašću ili drugim zapaljivim materijalima, odmah očistite zaštitnu odjeću. Opasnost od požara!
- Nemojte upotrebljavati kaiš ili drugu opremu za zatezanje na odjeći. Dodatna oprema može umanjiti kvalitet zaštite.
- Proizvod je namijenjen za operatere motornih pila.
- Maksimalna zaštita koju pruža jakna će biti dostupna samo kada je odjeća zakopčana do kraja.

Upute za održavanje / naljepnice:

- Redovno perite odjeću u skladu s uputstvom za pranje. Pogledajte unutrašnju etiketu. Vrlo isprljane hlače pružaju slabiju zaštitu.
- Nakon pranja, odjeću je potrebno istegnuti prije sušenja. Polagano sušite na zraku.
- Prilikom popravljivanja vanjskog materijala pazite da ne prošijete zaštitni materijal jer tako možete umanjiti kvalitet zaštite. Nije dozvoljena upotreba ljepila prilikom izvođenja popravaka jer može uticati na zaštitni materijal i tako smanjiti kvalitet zaštite.

Pranje u mašini, informacije o temperaturi potražite na unutrašnjoj etiketi.



Ne izbjeljivati



Peglanje na niskoj temperaturi



Nije prikladno za kemijsko čišćenje



Nije prikladno za sušenje u sušilici
Nemojte prati okrenuto naizvrat.



Sadržaj vlakana

Pogledajte unutrašnju etiketu.

Kriteriji za odbacivanje odjeće

Odjeća i materijali za zaštitu od posjekotina podlijeću određenom stepenu starenja. Maksimalni period korištenja u profesionalnom šumarstvu je otprilike 12 mjeseci. Za neprofesionalno (povremeno) korištenje se smatra da je prihvatljiv rok korištenja od 5 godina. Period korištenja ovisi o posebnim uvjetima rada. Ako imate nedoumica, proizvod je potrebno pregledati kako bi se osiguralo da bude usklađen s trenutnim tehničkim zahtjevima i da na njemu nema promjena ili znakova istrošenosti te ga potrebno zamijeniti novim proizvodom po potrebi.

Transport i čuvanje

Zaštite odjeću od oštećenja tokom transporta. Transportirajte proizvod u pakovanju koje ste dobili s odjećom.

Čuvajte na tamnom i suhom mjestu.

Veličina

Za maksimalnu ličnu zaštitu je važno da se odabere odgovarajuća veličina. Odjevne predmete treba bitati tako da ne ograničavaju pokrete na bilo kakav način. Podatke o veličini potražite na unutrašnjoj etiketi.

Težina

Pogledajte unutrašnju etiketu.

Datum proizvodnje

Pogledajte unutrašnju etiketu.

Proizvođač i standardi

Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve EU Direktive 2016/425 i proizveden je u skladu s normama EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 i -11.

Broj stila

Tip proizvoda je odobren za određeni broj stila. Na tabelama 1 i 2 na stranici 2. možete naći primjenjive norme prema broju uzorka. Broj stila potražite na unutrašnjoj etiketi.

Dizajn zaštite

Informacije o dizajnu zaštite potražite na slici 1 za hlače i slici 2 za jakne.

Klase sigurnosti

Klasa 1 20 m/s

Klasa 2 24 m/s

Crtež štita

Piktogram motorne pile označava da proizvod sadrži zaštitu od porezotina. Pogledajte piktogram 1 i piktogram 2 na stranici 63.

Ispitivanje tipa proveo:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Ovlašteni proizvođač:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel. +46-36-146500.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na
www.husqvarna.com. Koristite funkciju pretrage i
potražite proizvod.

Toote kasutusjuhend

Hoiatus!

Riideese tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida, kui kaitsematerjal on:

- jalakaitse on saanud kahjustada
- neid on valesti pestud
- nad on kuju muutnud

Nimetatud juhtudel võivad püksid enam mitte tagada nõuetekohast kaitset.

- Toode ei asenda nõuetekohast ohutut sae käsitlemist ega taga täielikku kaitset.
- Lugege hoolikalt läbi kõik kasutuseeskirjad ja ohutusnõuded kettsae kohta.
- Kahjustatud pealismaterjal tuleb kohe parandada, et vältida kaitsematerjali kahjustumist.
- Kontrollige, et pükste saekaitse ulatuks jalatsi saekaitsme peale.
- Hoidke riideeset teravate esemete, hapete, õlide, lahustite, kütuse ja looma väljaheidete eest.
- Keskmise määrdumise korral tuleb riideeset pesta iga nädal, kui seda kantakse iga päev. Tugeva määrdumise korral tuleb seda pesta kohe pärast kasutamist.
- Puhastage riideese viivimatult, kui sellele on sattunud kütust, õli, määret või muid tuleohtlikke aineid. Süttimisoh!
- Ärge kasutage rihma ega muud varustust, mis kinnitatakse riideesemele rihmaga. Lisatarvikud võivad kaitseomadusi halvendada.
- See toode on mõeldud kettsaagide kasutajatele.
- Jaki maksimaalne kaitse on tagatud vaid juhul, kui riideese on täielikult kinnitatud.

Hooldussuunised/-sildid

- Peske riideeset pesemisjuhiseid järgides regulaarselt. Vaadake silti siseküljel. Tugevasti määrdunud püksitel võib olla kaitsevõime vähenenud.
- Pärast pesemist ja enne kuivatamist tuleb riideese vormi venitada. Kuivatage aeglaselt õhu käes.
- Pealismaterjali parandades mitte ömmelda kaitsematerjalist osa, sest see võib kaitseomadusi halvendada. Parandamisel ei tohi kasutada liimi, sest see võib kaitsematerjali mõjutada ja selle kaitseomadusi halvendada.

Masinpesu, temperatuuri vaadake sildilt siseküljel.



Pleegitamine on keelatud



Triikige madalal kuumusel



Keemiline puhastamine on keelatud



Trummelkuivatus on keelatud

Ärge peske toodet pahupidi.



Kiusisaldus

Vaadake silti siseküljel.

Kriteerium riiete äraviskamiseks

Lõikekaitsemega riided ja materjalid vananevad teatud määral. Professionaalse metsatöö puhul peetakse maksimaalseks kasutusperioodiks 12 kuud. Mitteprofessionaalse (harva) kasutamise puhul on maksimaalseks lubatud kasutusperioodiks viis aastat. Kasutusperiood sõltub kindlastest kasutustingimustest. Kähtluse korral tuleb kontrollida toote vastavust tehnilistele nõuetele ja selle kulumist või muudatusi ning see vajaduse korral välja vahetada.

Transport ja hoiustamine

Kaitske riideeset kahjustuste eest transpordi käigus.

Transportige toodet riideesemega kaasas olnud pakendis.

Hoiustage toodet pimedas ja kuivas kohas.

Suurus

Maksimaalse isikukaitse tagamiseks tuleb valida kindlasti õige suurus. Riideesemed tuleb valida lähtuvalt sellest, et need ei piira kasutaja liikumist mingil viisil. Suurust vaadake sildilt siseküljel.

Kaal

Vaadake silti siseküljel.

Tootmiskuupäev

Vaadake silti siseküljel.

Toote kasutusjuhend

Tootja ja standardid

See toode vastab Euroopa Liidus kehtiva direktiivi 2016/425 põhinõuetele ning on toodetud kooskõlas standarditega EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 ja -11.

Stiilnumber

Selle toote tüüp on kiidetud heaks kindla stiilnumbri jaoks. Mudeli numbritele kohaldatavate standarditega tutvumiseks vaadake leheküljel 2 olevaid tabeleid 1 ja 2. Vaadake stiilnumbrit sildilt siseküljel.

Kaitse disain

Kaitse disaini vaadake pükste puhul jooniselt 1 ning jakkide puhul jooniselt 2.

Ohutusklassid

Klass 1: 20 m/s

Klass 2: 24 m/s

Kaitse piktogramm

Kettsae piktogramm osutab sellele, et tootesse on inkorporeeritud kettsae tera kaitse. Vaadake piktogrammi 1 ja piktogrammi 2 leheküljel 63.

Tüüpkatsed teostas:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Vastutav tootja:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi,
tel. +46-36-146500.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil www.husqvarna.com.
Kasutage konkreetset toodet puudutava teabe leidmiseks otsingufunktsiooni.

Produkta lietotāja rokasgrāmata

Brīdinājums!

Apērs ir jāizmet un to nedrīkst izmantot atkārtoti, ja aizsargmateriāls ir:

- bojāts
- nepareizi mazgāts
- mainījusies tā sākotnējā forma

Šādos gadījumos var samazināties aizsargipašības.

- Šis produkts nav paredzēts drošai darbībai ar ķēdes zāi un nenodrošina pilnīgu aizsardzību.
- Uzmanīgi izlasiet visas drošības instrukcijas, kas piemērojamas jūsu ķēdes zāim.
- Bojātais ārējais materiāls ir jāsalabo nekavējoties, lai novērstu aizsargmateriāla sabojāšanos.
- Pārliedzinieties, vai pretiežāēšanas aizsargapērs nosedz pretiežāēšanas aizsargapavus.
- Aizsargapērbu turiet tālāk no asiem priekšmetiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielām un dzīvnieku ekskrementiem.
- Ja apdēris tiek valkāts katru dienu un ir vidēji netīrs, tas ir jātīra katru nedēļu. Ja apdēris ir ļoti netīrs, tas ir jāmazgā nekavējoties pēc lietošanas.
- Nekavējoties notīriet aizsargapērbu, ja tas apliets ar benzīnu, eļļu, taukiem vai citām degošām vielām. Ugunsgrēka briesmas!
- Nelietojiet jostu vai citu aprīkojumu, ko var piestiprināt pie aizsargapērba. Šādi piederumi var samazināt tā aizsargspējas.
- Šis izstrādājums ir paredzēts ķēdes zādu lietotājiem.
- Jaka nodrošina maksimālo aizsardzību tikai tad, kad tā ir pilnībā aizvērta.

Apkopes norādījumi/markējumi

- Mazgājiet apērbu regulāri, saskaņā ar mazgāšanas instrukciju. Skatiet odeses markējumu. Stipri netīras bikses nesniegs pietiekamu aizsardzību.
- Kad apērs ir izmazgāts, pirms žāvēšanas tas ir jānostiepj. Žāvējiet lēni.
- Gadījumā, ja tiek labots ārējais materiāls, nešujiet aizsargmateriālā, tiks samazinātas tā aizsargipašības. Labojot materiālu, nelietojiet līmi, jo tas var ietekmēt aizsargmateriālu un samazināt tā aizsargipašības.

Mazgājama velas mazgājāmā mašīnā:
temperatūru skatiet odeses markējumā.



Nebalināt.



Gludināt ar nelielu karstumu.



Nedrīkst ķīmiski tīrīt.



Nežāvēt velas žāvētājā.

Nemazgāt apdērbu, izgrieztu otrādi.



Šķiedru sastāvs

Skatiet odeses markējumu.

Kritēriji apdērba likvidēšanai

Pret griezumiem izturīgais apdēris un materiāli ir pakļauti noteiktai nolietojuma pakāpei. Profesionālos mežizstrādes darbos tiek uzskatīts, ka maksimālais lietošanas periods ir aptuveni 12 mēneši. Neprofesionālos darbos (neregulāra lietošana) par pieņemamu tiek uzskatīta lietošana līdz 5 gadiem. Lietošanas periods ir atkarīgs no konkrētiem darba apstākļiem. Šaubu gadījumā izstrādājums ir jāpārbauda, lai pārliedzinātos, ka tas atbilst pašreizējām tehniskajām prasībām, kā arī noteiktu nodiluma un izmaiņu pakāpi, un nepieciešamības gadījumā tas jāaizstāj ar jaunu izstrādājumu.

Transports un uzglabāšana

Pārvadāšanas laikā pasargājiet apdērbu no bojājumiem. Pārvadājiet apdērbu oriģinālajā iepakojumā.

Glabājiet izstrādājumu tumšā un sausā vietā.

Izmērs

Lai nodrošinātu maksimālu aizsardzību, noteikti ir jāizvēlas pareizais apdērba izmērs. Ir jāizvēlas tāds apdēris, kas neierobežo kustības. Izmēru skatiet uz odeses markējuma.

Svars

Skatiet odeses markējumu.

Ražošanas datums.

Skatiet odeses markējumu.

Ražotājs un standarti

Šis izstrādājums atbilst ES direktīvas 2016/425 pamatprasībām un ir izgatavots saskaņā ar EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 un -11.

Modeļa numurs

Šis izstrādājums ir apstiprināts konkrētam modeļa numuram. Piemērojamos standartus atbilstoši stila numuram skatiet 1. un 2. tabulā 2. lappusē. Modeļa numuru skatiet uz odeses marķējuma.

Aizsardzības struktūra

Aizsardzības struktūru biksēm skatiet 1. attēlā, bet aizsardzības struktūru jakai — 2. attēlā.

Drošības klases

1. klase. 20 m/s
2. klase. 24 m/s

Aizsardzības simbols

Ķēdes zāģa piktogramma norāda, ka izstrādājumam ir aizsardzība pret ķēdes zāģa radītajiem griezumiem. Skatiet 1. un 2. piktogrammu 63. lappusē.

Modeļa pārbaudē ietilpst:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Atbildīgais ražotājs:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tel. +46-36-146500.

Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.husqvarna.com. Izmantojiet meklēšanas funkciju un meklējiet izstrādājumu.

Produkto naudojimo vadovas

Įspėjimas!

Gaminio negalima pakartotinai naudoti ir jį reikia išmesti, jeigu apsauginė medžiaga buvo:

- sugadinta
- neteisingai išskalbta
- pakito jos originali forma

Šiais atvejais gali pablogėti apsauginės kelnų savybės.

- Šis produktas nėra saugaus darbo grandininio pjūklų pakaitalas ir nesuteikia visiškos apsaugos.
- Atidžiai perskaitykite visus savo grandininio pjūklų saugos nurodymus.
- Pažeistas išorinis sluoksnis turi būti nedelsiant sutaisytas, kad nebūtų sugadinta visa apsauginė medžiaga.
- Įsitinkite, kad kelnų apsauga nuo pjūklų užaina ant avalynės apsaugos nuo pjūklų.
- Saugokite gaminį nuo aštrių daiktų, rūgščių, alyvų, tirpiklių, degalų ir gyvūnų išmatų.
- Kasdien nešiojamą vidutiniškai suteptą gaminį reikia skalbti kas savaitę. Labai suteptą gaminį reikia išskalbti nedelsiant.
- Gaminį nedelsdami nuvalykite, jei ant jo pateko degalų, alyvos, tepalų ar kitų degių medžiagų. Gali užsidegti!
- Nenaudokite diržo ar kitų priedų gaminiai suveržti. Aksesuarai gali pabloginti apsaugines savybes.
- Šie gaminiai skirti grandininio pjūklų naudotojams.
- Visišką apsaugą striukė užtikrina tik iki galo užsegta.

Priežiūros nurodymai ir ženkliniai

- Gaminį reguliariai skalbkite pagal skalbimo nurodymus. Žr. vidinę etiketę. Ypač suteptų kelnų apsauginės savybės gali pablogėti.
- Po skalbimo prieš džiovindami gaminį išstempkite. Palikite išdžiūti įprastai.
- Jeigu buvo taisomas išorinis sluoksnis, neįsiūkite jo į apsauginę medžiagą, nes gali pablogėti jos apsauginės savybės. Taisydami nenaudokite klijų, nes jie gali pakenkti apsauginei medžiagai ir pabloginti jos apsaugines savybes.

G
alite skalbti skalbyklėje (temperatūra nurodyta vidinėje etiketėje).



Nenaudokite baliklių.



Lyginkite vėsiu lygtintuvu.



Nevalykite sausuoju būdu.



Nežioivinkite džiovyklėje.
Neskalbkite gaminio išvertę į blogąją pusę.



Pluošto sudėtis

Žr. vidinę etiketę.

Kada gaminį reikia išmesti

Pjūviams atsparūs drabužiai ir audiniai pamažu sensta. Atliekant profesionalius medkirtystės darbus, ilgiausiai juos galima nešioti 12 mėnesių. Atliekant ne profesionalius darbus (kartkartėmis), ilgiausiai juos galima nešioti 5-erius metus. Nešiojimo laikotarpis priklauso nuo konkrečių darbo aplinkos sąlygų. Kilus abejonų, gaminį reikia apžiūrėti ir įsitikinti, ar jis atitinka galiojančius techninius reikalavimus, taip pat ar jis nesusidėvėjęs, nepakitęs; prireikus, pakeisti kitu.

Gabenimas ir laikymas

Saugokite j kitą vietą gabenamą gaminį. Gabenkite gaminį originalioje pakuotėje.

Laikykite gaminį tamsioje ir sausoje vietoje.

Dydis

Siekiant geriausios asmens apsaugos, būtina pasirinkti tinkamą gaminio dydį. Pasirinktas gaminys neturėtų varžyti judesius. Dydis nurodytas vidinėje etiketėje.

Svoris

Žr. vidinę etiketę.

Pagaminimo data

Žr. vidinę etiketę.

Gamintojas ir standartai

Šis produktas atitinka pagrindinius ES direktyvos 2016/425 reikalavimus ir pagamintas pagal EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 ir -11 reikalavimus.

Modelio numeris

Gaminys šiuo modelio numeriu yra patvirtintas naudoti. Kiekvienam modeliui taikytini standartai pateikti 2 puslapyje 1 ir 2 lentelėje. Modelio numeris nurodytas vidinėje etiketėje.

Apsauginių drabužių modeliai

Apsauginių drabužių modeliai pavaizduoti 1 (kelnės) ir 2 (striukės) paveikslėliuose.

Saugos klasės

1 klasė: 20 m/sek.

2 klasė: 24 m/sek.

Skydo piktograma

Grandininio pjūklo piktograma nurodo, kad gaminys apsaugotas nuo grandininio pjūklo įpjovimo. Žr. 1 ir 2 piktogramą 63 puslapyje.

Šio tipo avalynės išbandymą atliko:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Atsakingas gamintojas:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švedija, tel.: +46-36-146500.

Atitikties deklaracija pateikta
www.husqvarna.com. Gaminį
susiraskite naudodami paieškos
funkciją.

Termékhasználati útmutató

Figyelem!

A ruházatot ki kell vonni a használatból, amennyiben a védőanyag:

-sérült

-helytelenül lett kimosva

-eredeti alakja megváltozott

A fenti esetekben a védőképessége csökkenhet.

- A termék nem váltja ki a láncfűrész biztonságos üzemeltetését, és nem nyújt teljes védelmet.
- Figyelmesen olvassa el a láncfűrészre vonatkozó valamennyi biztonsági utasítást.
- A sérült külső anyagot azonnal ki kell javítani a védőanyag sérülésének megelőzésére.
- Biztosítsa, hogy a vágásbiztos ruházat és a vágásbiztos lábbeli között átfedés legyen.
- A ruházatot tartsa távol az éles tárgyaktól, savtól, olajtól, hígítótól, fűtőanyagtól és állati ürüléktől.
- Az átlagos szennyezettségű ruhát mindennapi viselés esetén hetente tisztítani kell. Erős szennyezettség esetén használat után azonnal ki kell mosni.
- Ha benzin, olaj, zsír vagy egyéb tűzveszélyes anyag éri a ruházatot, azonnal tisztítsa meg azt. Tűzveszély!
- Ne használjon szíjat vagy a ruházatra szíjazható felszerelést. Kiegészítők használata csökkentheti a ruházat védelmi képességét.
- Ez a termék a láncfűrészrel dolgozó munkások számára lett tervezve.
- A dzseki maximális védőhatása csak teljesen zárt ruházat esetén érvényesül.

Ápolási utasítások/címkék:

- Mossa a ruházatot rendszeresen a mosási útmutatónak megfelelően. Lásd a belső címkézést. Az erős szennyezett nadrág védelmi képessége csökkenhet.
- Mosás után a ruházatot a szárítás előtt ki kell nyújtani. Csak levegőn szárítsa.
- A külső anyagon végzett javítás esetén nem szabad belevarrni a védőanyagba, mert így gyengülhet annak védőképessége. A javításhoz nem szabad ragasztót használni, mert ez kedvezőtlen hatással lehet a védőanyagra, és gyengítheti annak védőképességét.

Gépi mosás, hőmérsékleteket lásd a belső címkézésen.



Ne fehérítse ki



Alacsony hőfokon vasalja



Ne tisztítsa tisztítóban



Ne szárítsa szárítógépben



Ne mossa ki a terméket kifordítva.

Szálas bélés

Lásd a belső címkézést.

A ruha selejtezésének feltételei

A vágásálló ruházatra és anyagokra bizonyos mértékű öregedés jellemző. A professzionális fakitermelésben 12 hónap számít maximális használati időnek. A nem professzionális (alkalmi) használat esetén maximálisan 5 év számít elfogadhatónak. A használati idő az adott körülményektől függ. Kétség esetén a terméket át kell vizsgálni annak ellenőrzése érdekében, hogy megfelel-e az aktuális műszaki követelményeknek, illetve tartalmaz-e kopást vagy változásokat, szükség esetén pedig ki kell cserélni.

Szállítás és tárolás

Szállítás közben óvja a ruhát a sérülésektől. A ruhához mellékelt csomagolásban szállítsa a terméket.

A terméket sötét és száraz helyen tárolja.

Méret

A maximális személyi védelem érdekében fontos a megfelelő méret kiválasztása. Olyan ruhát kell választani, amely semmilyen mértékben nem akadályozza a mozgást. A méretekhez lásd a belső címkézést.

Tömeg

Lásd a belső címkézést.

Gyártás dátuma

Lásd a belső címkézést.

Gyártó és szabványok

Ez a termék megfelel a 2016/425/EU irányelv alapvető követelményeinek, és a gyártása megfelel az EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 és -11 szabványnak.

Stíluszám

Ez a termék egy adott stíluszámra kapott típusengedélyt. Az alkalmazandó szabványok a stílus száma szerint a 2. oldalon, az 1. és a 2. táblázatban szerepelnek. A stíluszámot lásd a belső címkézésen.

Védelmi kialakítás

A védelmi kialakításhoz nadrágok esetén lásd az 1. ábrát, dzsekik esetén pedig a 2. ábrát.

Biztonsági osztályok

1. osztály: 20 m/s

2. osztály: 24 m/s

Védelem piktogram

A láncfűrész piktogram azt jelzi, hogy a termék láncfűrész elleni vágásvédelemmel rendelkezik. Lásd az 1. és a 2. piktogramot a 63. oldalon.

Típusvizsgálat összeállítója:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Felelős gyártó:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország,
tel. +46-36-146500.

A megfelelőségi nyilatkozat a Husqvarna.com webhelyen található. A keresés funkció segítségével keressen a termékre.

Navodila za uporabo izdelka

Opozorilo

Obleke zavrzite in je ne uporabljajte več, če:

- so poškodovane
- niso bile pravilno oprane
- spremenjena oblika

V zgoraj naštetih primerih se lahko kakovost zaščite zmanjša.

- Ta izdelek ni nadomestilo za varno upravljanje verižne žage in ne nudi popolne zaščite.
- Pazljivo preberite varnostna navodila, ki veljajo za vašo verižno žago.
- Poškodovan zunanji material morate takoj popraviti, da preprečite poškodbo zaščitnega materiala.
- Zaščita obleke naj prekriva zaščito obutve.
- Oblačila ne shranjujte v bližini ostrih predmetov, kislin, olj, razredčil, goriv ali živalskih iztrebkov.
- Zmerno umazana oblačila je treba pri vsakodnevni nošnji očistiti enkrat na teden. V primeru močnejše umazanosti, je treba oblačila očistiti nemudoma.
- Oblačilo morate takoj očistiti, če obstaja možnost, da je bilo izpostavljeno nafti, olju, masti ali drugim vnetljivim sredstvom. Nevarnost požara!
- Ne uporabljajte pasov ali drugih pripomočkov, ki se lahko zataknejo na oblačilo. Dodatna oprema lahko zmanjša zaščitne zmožnosti.
- Izdelek je zasnovan za uporabnike motornih žag.
- Najvišja stopnja zaščite, ki jo nudi jakna, bo zagotovljena le, če bo ta zaprta.

Navodila za nego/označevanje

- Oblačilo perite redno v skladu z navodili za pranje. Oglejte si etiketo na notranji strani. Močno umazane hlače morda ne bodo nudile zadostne zaščite.
- Po pranju oblačilo raztegnite, preden ga posušite. Počasi posušite na zraku.
- Če boste zunanji material popravljali, zaščitnega materiala ne šivajte, saj boste tako zmanjšali njegovo zaščitno vrednost. Pri popravilu ne uporabljajte lepila, saj lahko vpliva na zaščitni material in zmanjša njegovo zaščitno vrednost.

Strojno pranje, za temperaturo glejte etiketo na notranji strani.



Ne belite



Likajte pri nizki temperaturi



Kemično čiščenje ni dovoljeno



Strojno sušenje ni dovoljeno



Izdelka ne perite obrnjenega navzven.

Vsebnost vlaken

Oglejte si etiketo na notranji strani.

Pogoji za zavračanje oblačil

Oblačila in materiali za preprečevanje ureznin so podvrženi določeni stopnji staranja. V poklicnem gozdarstvu je najdaljše dovoljeno obdobje uporabe določeno na približno 12 mesecev. Pri zasebni (občasni) uporabi je še sprejemljivo dovoljeno obdobje uporabe določeno na največ 5 let. Obdobje uporabe je odvisno od posebnih pogojev uporabe. V primeru dvoma je treba izdelek pregledati in tako potrditi skladnost s trenutnimi tehničnimi zahtevami. Pregledati ga je treba tudi zaradi morebitne obrabe ali sprememb. Izdelek je treba nato po potrebi zamenjati z novim.

Prevoz in shranjevanje

Oblačila zaščitite pred poškodbami med transportom. Izdelek transportirajte v embalaži, v kateri so bila oblačila dobavljena. Izdelek hranite v temnem in suhem prostoru.

Velikost

Za najvišjo možno stopnjo osebne zaščite morate obvezno izbrati pravilno velikost. Izbrati je treba taka oblačila, da na nikakršen način ne ovirajo gibanja. Za velikosti glejte etikete.

Teža

Oglejte si etiketo na notranji strani.

Datum izdelave

Oglejte si etiketo na notranji strani.

Navodila za uporabo izdelka

Proizvajalec in standardi

Ta izdelek je skladen z osnovnimi zahtevami v direktivi EU 2016/425 in je izdelan skladno s standardi EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 in -11.

Številka kroja

Za izdelek je bila izdana tipska homologacija za določeno številko kroja. Za veljavne standarde glede na številko sloga glejte tabeli 1 in 2 na strani 2. Številka stroja je navedena na etiketi na notranji strani.

Razred zaščite

Za razred zaščite glejte slike 1 (hlače) in 2 (jakna).

Varnostni razredi

Razred 1: 20 m/s

Razred 2: 24 m/s

Piktogram ščita

Piktogram motorne žage pomeni, da izdelek vključuje zaščito pred urezninami motornih žag. Glejte piktogram 1 in piktogram 2 na strani 63.

Pregled vrste združil:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Odgovoren proizvajalec:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel +46-36-146500.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.husqvarna.com. Uporabite iskalno funkcijo in poiščite izdelek.

Návod na použitie výrobku

Varovanie!

Odev by sa mal vyhodiť a viac nepoužívať, ak je ochrana:

- poškodená
- nesprávne vypratá
- má zmenený pôvodný tvar

Vo vyššie uvedených prípadoch sa jej ochranné vlastnosti môžu zhoršiť.

- Tento výrobok nie je náhradou za bezpečnú obsluhu reťazovej pily a neposkytuje úplnú ochranu.
- Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny platné pre vašu reťazovú pilu.
- Poškodený vonkajší materiál musí byť ihneď opravený, aby nedošlo k poškodeniu ochranného materiálu.
- Ubezpečte sa, že protiporezová ochrana prekrýva protiporezovú ochranu vašej obuvi.
- Dávajte pozor, aby odev neprišiel do styku s ostrými predmetmi, kyselinami, olejmi, riedidlami, palivami a zvieracím trusom.
- Ak nosíte odev denne, je potrebné ho vyčistiť od bežného znečistenia každý týždeň. V prípade silného znečistenia ho treba umyť ihneď po použití.
- Ak sa odev dostal do styku s benzínom, olejom, mazadlom alebo inými horľavými materiálmi, okamžite ho vyčistite. Riziko vzniku požiaru!
- Nepoužívajte opasok alebo iné príslušenstvo, ktoré sa dá pripievať k odevu. Príslušenstvo môže znížiť ochrannú funkciu odevu.
- Tento výrobok je navrhnutý pre používateľov reťazových píl.
- Maximálna ochranná funkcia bundy bude zabezpečená, len ak sa odev úplne zapne.

Pokyny na starostlivosť / označenie

- Odev perte pravidelne v súlade s pokynmi na pranie. Pozri vnútorné označenie. Silne znečistené nohavice môžu poskytovať horšiu ochranu.
- Po vypraní by sa mal odev pred sušením natiahnuť. Nechajte pomaly vyschnúť na vzduchu.
- V prípade vykonávania opravy vonkajšieho materiálu nešite do ochranného materiálu, pretože sa tým môžu zhoršiť jeho ochranné vlastnosti. Pri vykonávaní opráv sa nesmie používať lepidlo, pretože to môže ovplyvniť ochranný materiál a zhoršiť jeho ochranné vlastnosti.

Možno prať v práčke, teplota je uvedená na vnútornom označení.



Nebieliť



Žehliť pri nízkej teplote



Nečistiť chemicky



Nesušiť v sušičke



Pri praní neprevracajte odev naruby.

Obsahuje vlákno

Pozri vnútorné označenie.

Podmienky likvidácie oblečenia

Odev a materiály odolné proti prerezaniu podliehajú určitému procesu starnutia. Pri profesionálnej ťažbe dreva predstavuje maximálna doba použitia približne 12 mesiacov. Pri neprofesionálnom (príležitostnom) použití je prípustná doba použitia maximálne 5 rokov. Doba použitia závisí od špecifických podmienok použitia. V prípade pochyb treba výrobok skontrolovať, aby sa zaistil jeho súlad s platnými technickými požiadavkami. Je potrebné tiež skontrolovať opotrebovanie a zmeny a v prípade potreby nahradiť výrobok novým.

Preprava a uchovávanie

Pri preprave chráňte odev pred poškodením. Odev prepravujte v obale, v ktorom bol doručený.

Skladujte na trnavorom a suchom mieste.

Veľkosť

Pre čo najvyššiu ochrannú funkciu je dôležité, aby sa zvolila správna veľkosť. Odev treba zvoliť tak, aby žiadnym spôsobom nebránil v pohybe. Veľkosť nájdete na vnútornom označení.

Hmotnosť

Pozri vnútorné označenie.

Dátum výroby

Pozri vnútorné označenie.

Návod na použitie výrobku

Výrobca a normy

Tento výrobok spĺňa základné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 a je vyrobený v súlade s normami EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 a -11.

Číslo štýlu

Tento výrobok je schválený pre určitý typ čísla štýlu. Príslušné normy týkajúce sa čísel štýlu nájdete v tabuľkách 1 a 2 na strane 2. Číslo štýlu nájdete na vnútornom označení.

Ochranný dizajn

Ochranný dizajn pre nohavice nájdete na obrázku 1 a pre bundu na obrázku 2.

Bezpečnostné triedy

Trieda 1: 20 m/s

Trieda 2: 24 m/s

Štít s piktogramom

Piktogram v podobe reťazovej píly indikuje, že výrobok zabezpečuje ochranu proti porezaniu reťazovou pilou. Pozrite si piktogram 1 a piktogram 2 na strane 63.

Typovú skúšku vykonal:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Zodpovedný výrobca:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko,
tel.: +46-36-146500.

Vyhlasenie o zhode nájdete na stránke www.husqvarna.com. Na nájdenie produktu použijete funkciu vyhľadávania.

Ürün kullanıcı kılavuzu

Uyarı!

Koruyucu malzemenin aşağıdaki durumlarında giysi iskartaya çıkarılmalı ve tekrar kullanılmamalıdır:

- zarar görmüşse
- yanlış yıkanmışsa
- orijinal şekli değişmişse

Bu durumlarda pantolonun koruyucu özellikleri bozulabilir.

- Bu ürün, bir testerenin güvenli çalıştırılmasına yerini almaz ve toptan koruma sağlamaz.
- Testerenizin tüm güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun.
- Koruyucu malzemenin hasar görmesini engellemek için zarar görmüş dış malzeme hemen onarılmalıdır.
- Giysinin testere korumasının, ayakkabının testere korumasının üzerini örttüğünden emin olun.
- Giysiye keskin nesnelere, asitlerden, yağlardan, çözücülerden, yakıtlardan ve hayvan artıklarından uzak tutun.
- Bu giysi, günlük giyiliyorsa ortalama olarak kirlendiğinde her hafta temizlenmelidir. Aşırı derecede kirlendiğinde kullanıldıktan hemen sonra yıkanmalıdır.
- Benzin, yağ, gres veya başka yanıcı maddelere maruz kalması halinde giysiyi hemen temizleyin. Yangın tehlikesi!
- Kemer veya giysiye takılabilen başka ekipmanlar kullanmayın. Aksesuarlar koruyucu özellikleri azaltabilir.
- Bu ürün motorlu testere kullanıcıları için tasarlanmıştır.
- Mont yalnızca tamamen kapatıldığında maksimum koruma sağlar.

Dikkat edilecek hususlar / etiket

- Giysiyi, yıkama talimatları doğrultusunda düzenli olarak yıkayın. İçindeki etikete bakın. Yoğun şekilde kirlenmiş pantolon, daha az koruma sağlayabilir.
- Giysi yıkandıktan sonra, kurutmaya alınmadan önce esnetilmelidir. Açık havada yavaş yavaş kurutun.
- Dış malzemede bir onarım yapılması halinde, koruyucu malzemeye dikiş atmayın, çünkü bu, koruma özelliklerini azaltabilir. Onarım yapılırken yapıştırıcı kullanılmamalıdır, çünkü bu, koruyucu malzemeyi etkileyebilir ve koruma özelliklerini azaltabilir.

Makinede yıkamak için içindeki etikette yer alan sıcaklıklara bakın.



Çamaşır suyuyla yıkamayın



Düşük sıcaklıkta ütüleyin



Kuru temizleme yapmayın



Kurutma makinesinde kurutmayın



Ters bir şekilde yıkamayın.

Lif yapısı

İçindeki etikete bakın.

Kıyafeti kullanımdan çıkarma kriterleri

Kesilmeye karşı dayanıklı kıyafet ve malzemeler belirli bir süre sonra eskir. Profesyonel ağaç kesme işlerinde maksimum kullanma süresi yaklaşık olarak 12 aydır. Profesyonel olmayan (sıradan kullanım) işlerde maksimum 5 yıla kadar kullanmaya uygundur. Kullanma süresi, kullanıldığı özel koşullara bağlıdır. Şüphelendiğiniz durumlarda ürünün mevcut teknik gerekliliklerini yerine getirip getirmediğini ve ayrıca giyilmesini veya değişmesini kontrol etmek için ürün test edilmelidir ve gerekirse yeni bir ürünle değiştirilmelidir.

Taşıma ve saklama

Taşıma esnasında zarar görmemesi için giysiyi koruyun. Ürünü birlikte teslim edilen giysisiyle beraber pakette taşıyın.

Ürünü karanlık ve kuru alanda muhafaza edin.

Boyut

Kişiye göre maksimum korumanın sağlanması için doğru beden seçilmesi önemlidir. Giysiler hareketi hiçbir şekilde kısıtlamayacak türde seçilmelidir. Bedeni için içindeki etikete bakın.

Ağırlık

İçindeki etikete bakın.

İmal tarihi

İçindeki etikete bakın.

Üretici ve standartlar

Bu ürün, AB direktifi 2016/425'in temel gerekliliklerine uygundur ve EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 ve -11'e uygun olarak üretilmiştir..

Stil numarası

Bu ürün belirli stil numaralı onaylı türdür. Stil numarası başına geçerli standartlar için 2. sayfadaki 1. ve 2. tabloya bakın. Stil numarası için içindeki etikete bakın.

Koruma tasarımı

Koruma tasarımı hakkında, pantolon için şekil 1'e ve montlar için şekil 2'ye bakın.

Emniyet sınıfları

Sınıf 1: 20 m/s

Sınıf 2: 24 m/s

Koruma sembolleri

Zincirli testere piktogramı, ürünün zincirli testerelere karşı kesme korumasına sahip olduğunu belirtir. 63. sayfadaki 1. piktogram ve 2. piktograma bakın.

Tip incelemesini derleyen:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Sorumlu üretici:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç,
Tel +46-36-146500.

Uyumluluk bildirimine www.husqvarna.com üzerinden erişebilirsiniz. Arama fonksiyonunu kullanın ve ürünü arayın.

Ghidul de utilizare al produsului

Avertisment!

Îmbrăcămintea trebuie să fie aruncată și nu trebuie să mai fie utilizată dacă protecția a fost:

- deteriorată
- spălată necorespunzător
- modificată de la forma inițială

Este posibil ca, în aceste cazuri, caracteristicile de protecție să fie diminuate.

- Acest produs nu este un înlocuitor pentru o protecție sigură în timpul funcționării motoferăstrăului și nu asigură o protecție completă.
- Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță aplicabile motoferăstrăului.
- Materialul exterior deteriorat trebuie să fie reparat imediat pentru a împiedica avarierea materialului de protecție.
- Asigurați-vă că protecția pentru ferăstrău a îmbrăcămintei se suprapune peste protecția pentru ferăstrău a încălțăminteii.
- Mențineți îmbrăcămintea la distanță față de obiecte ascuțite, de acizi, de uleiuri, de solvenți, de combustibili și de excremente ale animalelor.
- Îmbrăcămintea trebuie curățată săptămânal, dacă este purtată zilnic, în cazul unei murdării medii. Aceasta trebuie spălată imediat după utilizare dacă este foarte murdară.
- Curățați îmbrăcămintea imediat în cazul în care a fost murdărită cu benzină, cu ulei, cu unsoare sau cu alte materiale inflamabile. Pericol de incendiu!
- Nu utilizați o curea sau alt echipament care poate fi strâns pe îmbrăcămintea. Accesoriile pot reduce capacitățile de protecție.
- Aceste produse sunt destinate pentru utilizatorii de motoferăstraie.
- O jachetă poate asigura nivelul maxim de protecție numai când aceasta este purtată închisă complet.

Instrucțiuni de întreținere/etichete

- Spălați îmbrăcămintea regulat conform instrucțiunilor de spălare. Consultați eticheta de pe interior. Este posibil ca pantalonii foarte murdari să asigure o protecție redusă.
- După spălare, îmbrăcămintea trebuie să fie întinsă înainte de a fi uscată. Uscați lent la aer.
- În cazul în care se efectuează o reparație la materialul exterior, nu coaseți materialul de protecție, deoarece reduceți caracteristicile de protecție. Nu trebuie să fie utilizat adeziv la efectuarea reparațiilor, deoarece acesta poate afecta materialul de protecție și poate reduce caracteristicile de protecție.

Spălare la mașină automată, pentru temperatură, consultați eticheta din interior.



Nu albiți



Călcați la temperatură redusă



Nu curățați la o spălătorie chimică



Nu uscați într-un uscător automat



Nu spălați produsul pe dos.

Conține fibre

Consultați eticheta de pe interior.

Criterii pentru eliminarea hainelor

Îmbrăcămintea și materialele rezistente la tăiere sunt supuse procesului de învechire. Pentru exploatarea forestieră profesională, perioada maximă de utilizare este considerată a fi de aproximativ 12 luni. În utilizarea neprofesională (ocazională) perioada maximă de 5 ani este considerată acceptabilă. Perioada de utilizare depinde de condițiile specifice de utilizare. În caz de îndoieli, produsul trebuie examinat pentru a vă asigura că acesta este conform cu cerințele tehnice curente, și pentru a detecta urmele de uzură sau modificările, și să îl înlocuiți cu un produs nou, dacă este necesar.

Transport și depozitare

Protejați îmbrăcămintea împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Transportul produsului în ambalajul în care au fost livrate hainele.

Stocați produsul într-o zonă întunecată și uscată.

Dimensiune

Pentru o protecție personală maximă, este important să alegeți dimensiunea corectă. Îmbrăcămintea trebuie selectată pentru a nu limita mișcările în niciun fel. Pentru dimensiune, consultați eticheta de la interior.

Greutate

Consultați eticheta de pe interior.

Data fabricării

Consultați eticheta de pe interior.

Producător și standarde

Acest produs este conform cu cerințele de bază ale directivei UE 2016/425 și este fabricat în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 și -11.

Nr. model

Tipul acestui produs este aprobat pentru un anumit număr de model. Pentru standardele aplicabile pentru numărul modelului, consultați tabelul 1 și tabelul 2 de la pagina 2. Consultați eticheta din interior pentru numărul modelului.

Designul protecției

Pentru designul protecției, consultați figura 1 pentru pantaloni și figura 2 pentru jachete.

Clase de siguranță

Clasa 1: 20 m/s

Clasa 2: 24 m/s

Pictograma Protecție

Pictograma pentru motoferăstrău indică faptul că produsul include protecția la tăiere cu motoferăstrăul. Consultați pictograma 1 și pictograma 2 de la pagina 63.

Examinare de tip realizată de:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Fabricant responsabil:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,
telefon +46-36-146500.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.husqvarna.com. Utilizați funcția de căutare și căutați produsul.



警告

防護服の保護素材が以下のような場合は、防護服を破棄し再利用しないでください：

- 損傷している
- 間違った方法で洗濯した
- 変形させた（裾上げなど）

このような場合、保護性能が減少する可能性があります。裾上げは絶対に行わないでください。

- ・ 防護ズボンは、チェンソーの安全使用を保障したり、また完全保護を保障するものではありません。
- ・ ご使用のチェンソーの取扱説明書に記載されている安全注意事項を詳しくお読みください。
- ・ 保護素材が損傷されることを防ぐため、外層素材が損傷したら直ちに修理してください。
- ・ 防護ズボンの裾部がチェンソー保護ブーツの上に重なるようにしてください。
- ・ 防護服を鋭い物体、酸、油、溶剤、燃料、そして動物の糞に近づけないでください。
- ・ 防護服を毎日着る場合は、通常の汚れ具合で毎週洗濯する必要があります。酷く汚れた場合は、すぐに洗濯する必要があります。
- ・ ガソリン、油、グリースやその他の可燃性物質が防護服に付着した場合は、すぐに洗濯してください。付着した状態の場合、火災の危険があります。
- ・ ベルトなど保護部を縛るものを使用しないでください。ベルト等で縛ることで保護性能を弱めます。
- ・ 防護服はチェンソーのユーザーのために設計されています。
- ・ 防護服のファスナー・ボタンを完全に閉めることで最大の保護性能が得られます。

お手入れ説明 / マーク

- ・ 防護服内側にある洗濯説明に従って、防護服を洗濯してください。酷く汚れた防護服の保護性能は弱まる可能性があります。
- ・ 洗濯した後、干す前に防護服をもみほぐし保護素材を均一に伸ばしてください。その後ゆっくり天日干ししてください。
- ・ 外層素材を補修する際、保護性能が弱まるため、保護素材まで縫い込まないでください。保護素材に影響し、保護性能を弱めるため、補修する際に接着剤を使用してはいけません。

- 洗濯機洗浄が可能、温度はマーク内数値を参照。

- 漂白不可

- 低温でアイロン掛け可能

- クリーニング不可

- 回転式乾燥機使用不可

※ 裏返して洗濯しないでください。



繊維含有量

内側のラベルを参照してください。

衣服の破棄基準

切傷防止と耐火衣類および素材には決められた耐用年数があります。毎日使用するプロユーザーにおいて、使用期間はおよそ12ヶ月と言われています。非専門（たまに着用）の場合は、最大で5年間使用できます。耐用年数は使用状況により異なります。必要に応じて新しい製品に交換してください。

運送と保管

運送中に防護服が損傷しないように気をつけてください。防護服と一緒に届いたパッケージなどケースに入れて運送してください。

防護服を保管する場合は、暗くて乾燥した場所に保管してください。

サイズ

保護性能を最大限に発揮するため、最適なサイズの防護服を着用する事が重要です。如何なる場合でも動きを妨げないサイズの防護服を選択してください。サイズに関しては、内側のタグを参照してください。

重量

内側のタグを参照してください。

製造日

内側のタグを参照してください。

製造元と基準

この製品はEU指令2016/425の基本要件に従っており、かつEN ISO 13688:2013、EN 381-2、-5、-10および-11に準拠して製造しております。

スタイル番号

この製品の特定のスタイル番号は型式承認されています。各スタイル番号に適用する基準は、2ページの表1と表2を参照してください。スタイル番号は内面のラベルを参照してください。

保護設計

保護設計に関しては、ズボンは図1、ジャケットは図2を参照してください。

保護クラス

クラス1：20 m/s

クラス2：24 m/s

ピクトグラムシールド

チェーンソーピクトグラムは、製品にチェーンソーの切傷防止機能があることを表します。63ページのピクトグラム1とピクトグラム2を参照してください。

型式審査編集：

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE- 750 07 Uppsala, スウェーデン。

製造元：

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, スウェーデン,
電話番号: +46-36-146500.

適合宣言は、www.husqvarna.comから入手できます。
検索機能を使って製品を検索してください。

Інструкція для користувача

Увага!

Одяг слід списати й не використовувати знову, якщо захисний матеріал:

- був пошкоджений;
- був неправильно випраний;
- змінив свою початкову форму.

У цих випадках його захисні якості можуть погіршитися.

- Цей виріб не є заміною для безпечної роботи з ланцюговою пилюкою й не забезпечує повного захисту.
- Уважно прочитайте всі правила техніки безпеки, які стосуються ланцюгової пилюки.
- У разі пошкодження зовнішній матеріал необхідно негайно відновити, щоб запобігти пошкодженню захисного матеріалу.
- Переконайтеся, що захист від пилюки на одязі перекриває захист від пилюки на взутті.
- Тримайте одяг подалі від гострих предметів, кислот, масел, розчинників, палива та посліду тварин.
- При щоденному використанні одяг необхідно чистити кожного тижня при середньому рівні забруднення. У разі сильного забруднення його слід випрати відразу ж після використання.
- У разі потрапляння бензину, масла, мастила або інших легкозаймистих матеріалів одяг слід очистити негайно. Ризик виникнення пожежі!
- Не використовуйте ремінь або інше спорядження, яке можна закріпити на одязі. Додаткове спорядження може погіршити захисні властивості.
- Цей виріб призначений для користувачів ланцюгових пилок.
- Тільки повністю застібнутий одяг забезпечує максимальний захист куртки.

Інструкції з догляду / маркування

- Регулярно періть одяг відповідно до інструкцій щодо прання. Див. внутрішнє маркування. Сильно забруднений одяг може не забезпечувати належний захист.
- Після прання перед сушінням одяг слід розкласти. Повільно висушіть його на повітрі.
- У разі відновлення зовнішнього матеріалу не вшивайте захисний матеріал, оскільки це може погіршити захисні властивості одягу. Під час відновлення заборонено використовувати клей, оскільки він може пошкодити захисний матеріал і погіршити його захисні властивості.

Температурний режим для машинного прання див. на внутрішньому маркуванні.



Не відбілювати



Прасувати при низькій температурі



Не піддавати хімічній чистці



Не сушити в пральній машині



Перед пранням не вивертати одяг.

Склад волокна

Див. внутрішнє маркування.

Підстави для викидання одягу

Одяг і матеріали, що захищають від порізів, зазнають певного зносу з часом. Професійна практика свідчить, що максимальний період використання становить близько 12 місяців. При непрофесійному застосуванні (час від часу) прийнятним вважається використання не довше 5 років. Період застосування залежить від конкретних умов використання. У разі сумнівів виріб слід ретельно оглянути й переконаватися, що він відповідає поточним технічним вимогам, а також що він не має ознак зносу або змін. За необхідності одяг треба замінити новим виробом.

Транспортування й зберігання

Захищайте одяг від пошкоджень під час транспортування. Виріб необхідно транспортувати у упаковці, у якій він був доставлений.

Зберігайте виріб у темному й сухому місці.

Розмір

Для максимального індивідуального захисту важливо правильно підібрати розмір. Одяг слід підбирати так, щоб він жодним чином не обмежував рухи. Розмір див. на внутрішньому маркуванні.

Вага

Див. внутрішнє маркування.

Дата виготовлення

Див. внутрішнє маркування.

Виробник і стандарти

Цей виріб відповідає основним вимогам директиви ЄС 2016/425 і вироблений відповідно до стандартів EN ISO 13688:2013, EN 381-2, -5, -10 і -11.

Номер артикула

Цей виріб має сертифікат відповідності для визначеного артикулу. Відповідні стандарти за номером артикулу див. у таблиці 1 і таблиці 2 на стор. 2. Номер артикулу див. на внутрішньому маркуванні.

Принцип захисту

Принцип захисту див. на Рис. 1 (штани) і Рис. 2 (куртки).

Класи безпеки

Клас 1: 20 м/с

Клас 2: 24 м/с

Піктограма

Піктограма з ланцюговою пилкою вказує на те, що виріб включає захист від порізів ланцюговою пилкою. Див. піктограму 1 і піктограму 2 на стор. 63.

Типові випробування проведено:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

Відповідальний виробник:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden
(м. Хускварна, Швеція), тел.:+46-36-146500.

Із декларацією відповідності можна ознайомитись на сайті www.husqvarna.com. Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт.

Figure 1 Dimensions in mm

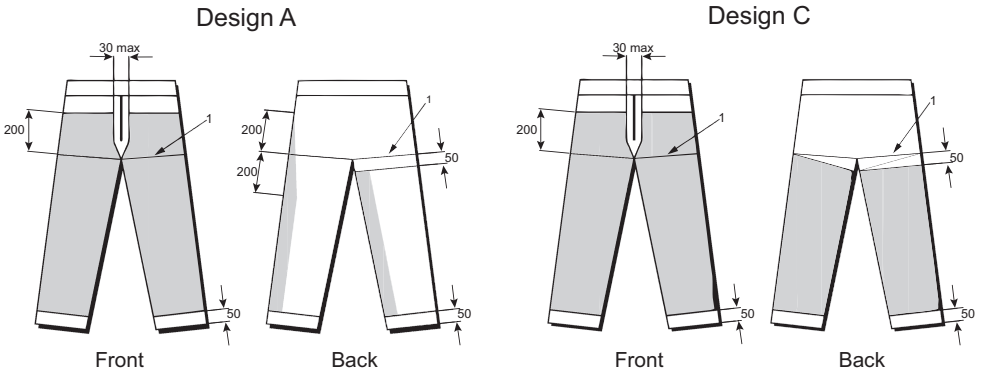
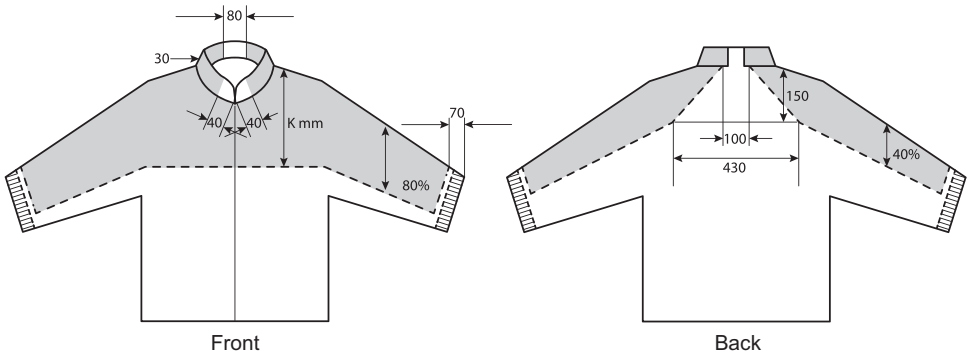


Figure 2 Dimensions in mm



Pictogram 1



CLASS 1 = 20 m/s

Pictogram 2



CLASS 2 = 24 m/s

Product user guide

Warning!

The garment should be scrapped and not used again if the protective material has been:

- damaged
- incorrectly washed
- altered from its original shape

The protective qualities may be reduced in these cases.

- This product is no substitute for the safe operation of a chain saw and does not provide total protection.
- Carefully read all safety instructions applicable to your chain saw.
- Damaged outer material must be repaired immediately in order to prevent the protective material becoming damaged.
- Make sure that the garment's saw protection overlaps the saw protection of the footwear.
- Keep the garment away from sharp objects, acids, oils, solvents, fuels and animal droppings.
- The garment should be cleaned with average soiling every week if worn daily. It should be washed immediately after use if heavily soiled.
- Clean the garment immediately in case it has been subjected to petrol, oil, grease or other flammable materials. Fire hazard! The product is not tested for flammability.
- Do not use a belt or other equipment which can be strapped on the garment. Accessories can reduce the protective capabilities.
- This products is designed for the users of chain saws.
- A jackets maximum protection will only be available when the garment is fully closed.

Care instructions / labelling

- Wash the garment regularly in accordance with the washing instructions. See inside labeling. Heavily soiled garments may provide less protection.
- After washing the garment should be stretched prior to being dried. Air dry slowly. Line dry.
- In the event of a repair being carried out to the outer material, do not sew into the protective material since this can reduce the protective qualities. Adhesive must not be used when carrying out repairs as it may affect the protective material and reduce its protective qualities.

Machine wash, for temperature see inside labelling.

DO NOT bleach.

Dry away from direct heat.

Gently pull to shape.

DO NOT tumble dry.

Cool iron



DO NOT steam iron.

DO NOT dry clean



DO NOT wash the product inside out.

Fibre content

See inside labeling.

Criteria for discarding clothing

Cut-retardant apparel and materials are subjected to a certain degree of aging. In professional logging the maximum period of usage is considered to be about 12 months. In non-professional (occasional use) a usage of up to a maximum of 5 years is considered acceptable. The period of usage depends on the specific conditions used. In case of doubt, the product should be examined to ensure it conforms to current technical requirements, and also for wear or changes, and be replaced with a new product if necessary.

Transport and storage

Protect the garment against damage during transportation. Transport the product in the packaging delivered with your garment.

Store the product in a dark and dry area.

Size

For maximum personal protection, it is important that the correct size is selected. Garments should be selected so that they do not restrict movement in any way. For size, see inside labelling.

Weight

See inside labeling.

Manufacturing date

See inside labeling.

Manufacturer and standards

This product is manufactured in accordance with AS/NZS 4453.3:1997 and AS/NZS 4501.2:2006.

Style number

This product is type approved for a specific style number. See tables 1 and 2 on page 2 for applicable standards per style number. See inside labeling for style number.

Design of protection

For design of protection, see figure 1 for Type 1 and Type 1 all around protection.

Safety classes

Class 1: 20 m/s

Class 2: 24 m/s

Pictogram shield

The chain saw pictogram indicates that the product includes cut protection against chain saws. See pictogram 1 and pictogram 2 on page 63.

Type examination compiled by:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden.

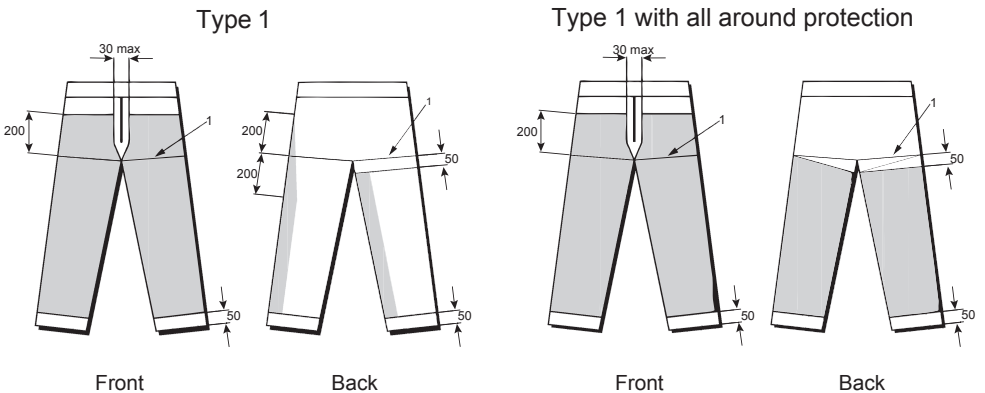
Responsible manufacturer:

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500.

Declaration of conformity is available
on www.husqvarna.com. Use the search function
and search for the product.

Style	EN			AUS/NZ	
	Standard	Design	Class	Standard	Type
220	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
222	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
223	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
224	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
225	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
227	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
228	EN381-5:1995	C	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
229	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
230	EN381-5:1995	A	2	AS/NZS 4453.3:1997	1
240	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
241	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
243	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1
666	EN381-5:1995	A	1	AS/NZS 4453.3:1997	1

Figure 1 Dimensions in mm



Pictogram 1



CLASS 1 = 20 m/s

Pictogram 2



CLASS 2 = 24 m/s

